

An illustration of two men in profile. The man in the foreground has long, dark, wavy hair and a beard, looking to the left. The man behind him has shorter hair tied in a ponytail and is also looking to the left. The background is a vibrant mix of blue, pink, yellow, and green washes.

井上雄彦

Vagabond by Inoue Takehiko

原作 吉川英治「宮本武蔵」より

31

バガボンド

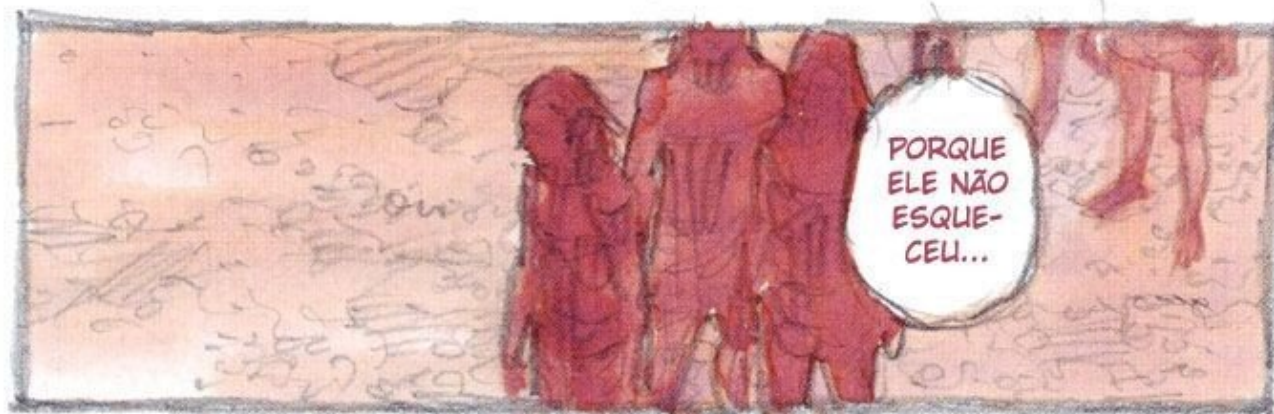
MORNING KC



#270 漂泊者
Vagabundo





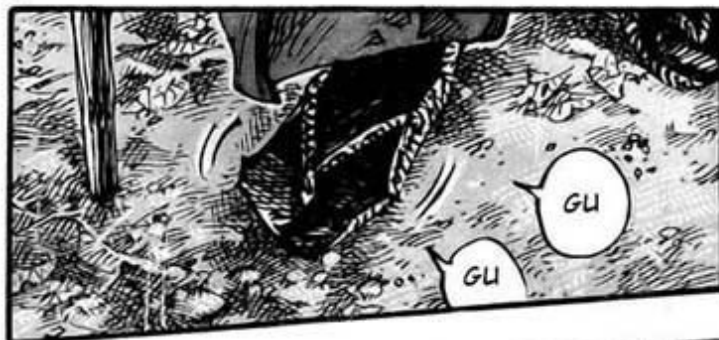








8





ESTÁ UM
DIA LINDO
LÁ FORA...

9





VOCÊS
QUEREM ALGU-
MA COISA
COMIGO?



...

10



MESMO
ALEIJADO,
CONTINUA
O MUSASHI

COMO
ESPERADO



VOCÊ NOS
NOTOU





NÃO SAQUEM
SUAS
ESPADAS



AGORA É
A NOSSA
VEZ!

VOCÊ SE FEZ
RECONHECIDO
DESTE MODO!

12



PARA QUE
SEGURAR
A ESPADA?

QUAL O
SIGNIFICADO
DA ESPADA?

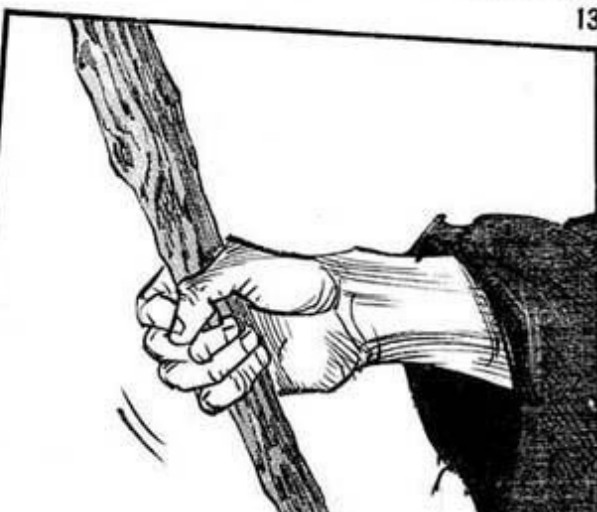


VOCÊ NÃO
É UM
GERREIRO

POR QUE
PEGOU SUA
ESPADA?

E DAÍ?

POR
QUALQUER
RAZÃO







A ESPIRAL
DA MORTE

...

...ESTÁ
DESCENDO

15



!?



...VÃO
PREFERIR...

...ENTRAR
NO CÍRCULO?



VÃO
EMBORA

AGORA,

SE VOCÊS
NÃO FOREM
ENTRAR NESTE
CÍRCULO...



...NÃO OS
PERSEGUIRÁ

ESTA
PERNA...



OU...

O QUE...



GHECK!
GHECK!

ENTÃO VOCÊ
RETORNARÁ
PARA A VILA?



BAH!

EH,
SÉRIO?



EU ACHO
QUE ALGO
ASSIM ME
FARIA MUITO
FELIZ



18

** TIPO DE ESPÍRITO DO MAL



GACK!

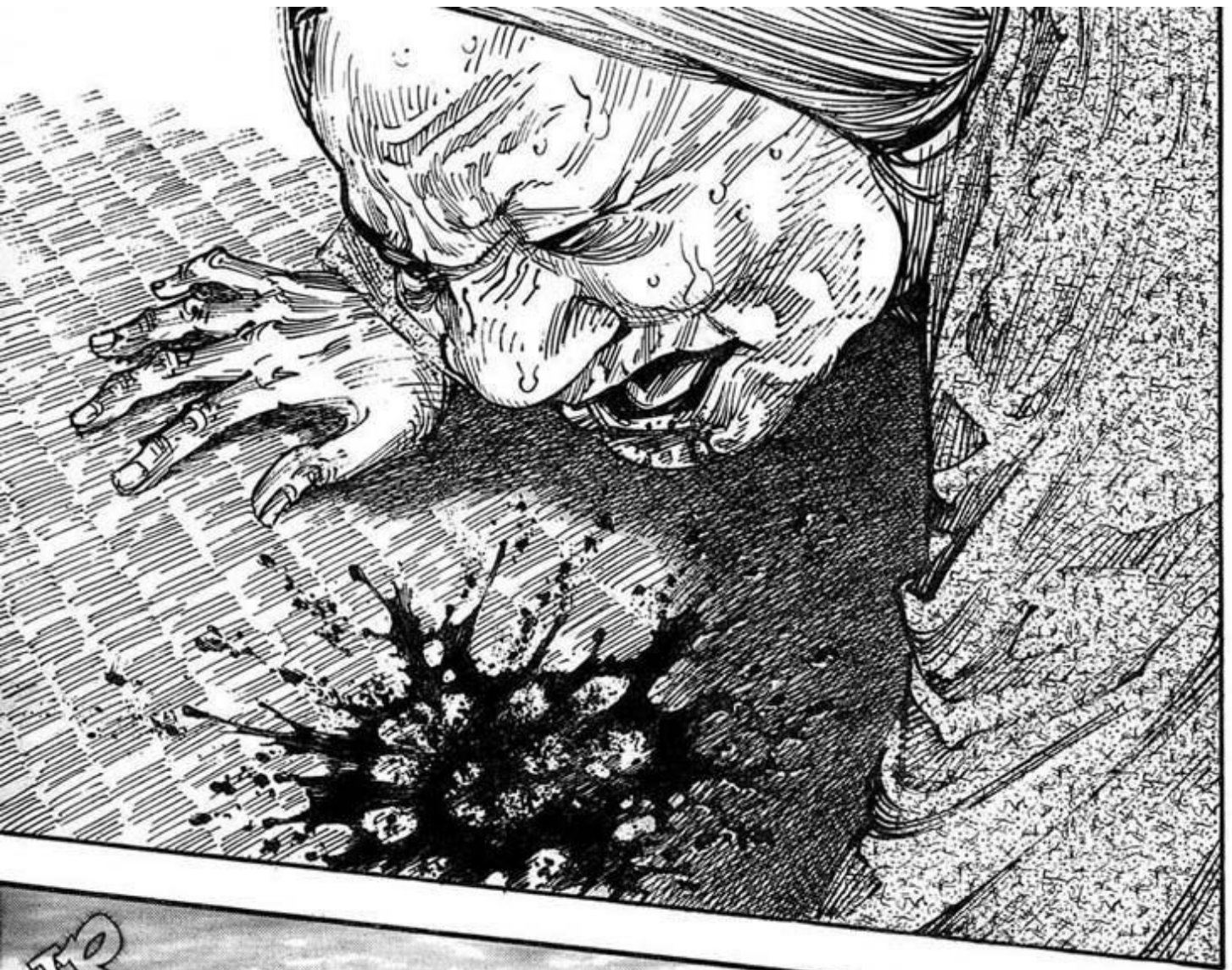
AH!

É TERRÍVEL
VER QUE
PESSOAS ESTÃO
REVERENCIANDO
AQUELE
RAKSHASA**
COM O TÍTULO
DE "INVENCÍVEL
SOB O SOL"!

É ABSOLU-
TAMENTE...



E ESSE
MALDITO
AKUZO* ESTÁ
FAZENDO O
QUE QUER!



19





VOCÊ
PREPAROU
AS COISAS
PARA
VIAJAR?



VÃ SEM
MIM, MEU
FILHO

EM SUA
JORNADA,
VIVA SOMENTE
PARA TER
VINGANÇA
PELA ESPADA
DE SEU
INIMIGO...

DE UM JEITO
OU DE OUTRO,
É UMA LONGA
VIAGEM

20



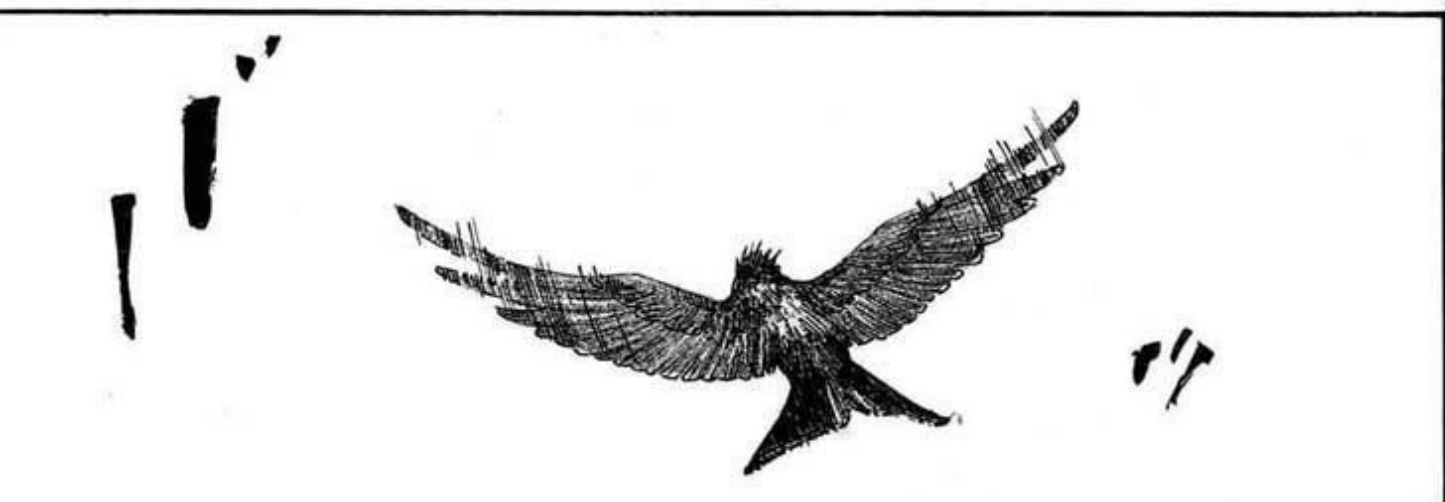
EU VOU
RETORNAR
PARA A VILA
MIYAMOTO...



MAMÃE
...!!



ESTOU
MUITO
CANSADA...









24

ELES NÃO
ERAM HOMENS
CAPAZES
DE IR TÃO
LONGE



読むと元気になる! 10/23発売の第1巻、なんとオールカラーだし! **メロポン**だし!

モーニング

最新36巻、10/23発売!

命をつなぐために。

井上雄彦

NO.
46
2013.10.31
<http://morning.moae.jp>
定価
330円

最新29巻&ムック"extra"Vol.15、10/23発売!!

GIANT KILLING

ストレッチする凡田が目印の最新12巻は10/23発売!!

グラゼニ

鬼灯の冷徹

巻頭カラー付き!

ジパング深蒼海流

へうげもの





2





SE FOREM
EMBORA, EU
NÃO IREI ATRÁS
DE VOCÊS.

SE ENTRAREM,
EU OS MATAREI.



HMM
...



POR MIM
...

...EU NÃO
PERSEGUIRIA
MEUS
OPONENTES.

PORÉM
...

...EU NÃO SOU
UM HOMEM QUE
APENAS DESISTIRIA A
QUALQUER UM QUE
ENTRASSE NESTE
CÍRCULO.



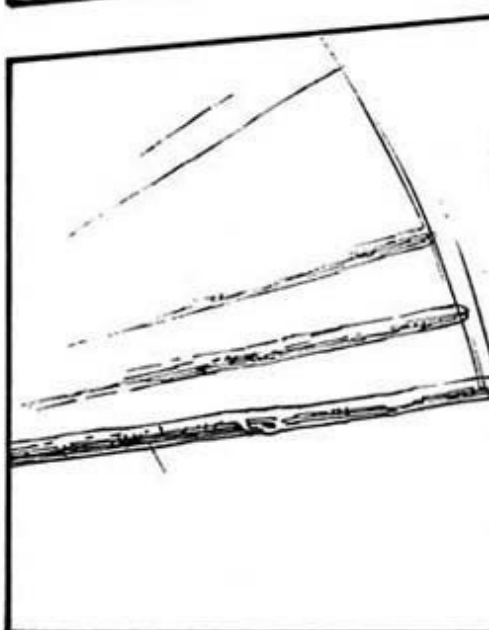
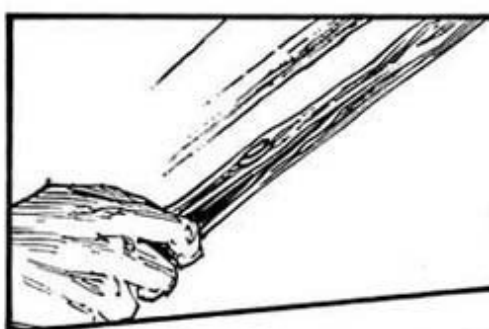
4





5





6





7



MUSASHI
FICA DIZENDO
"NÃO ENTRE
NO CÍRCULO"...



"ELE
DESCENDE DA
ESPIRAL DA
MORTE"

É ISSO?



8



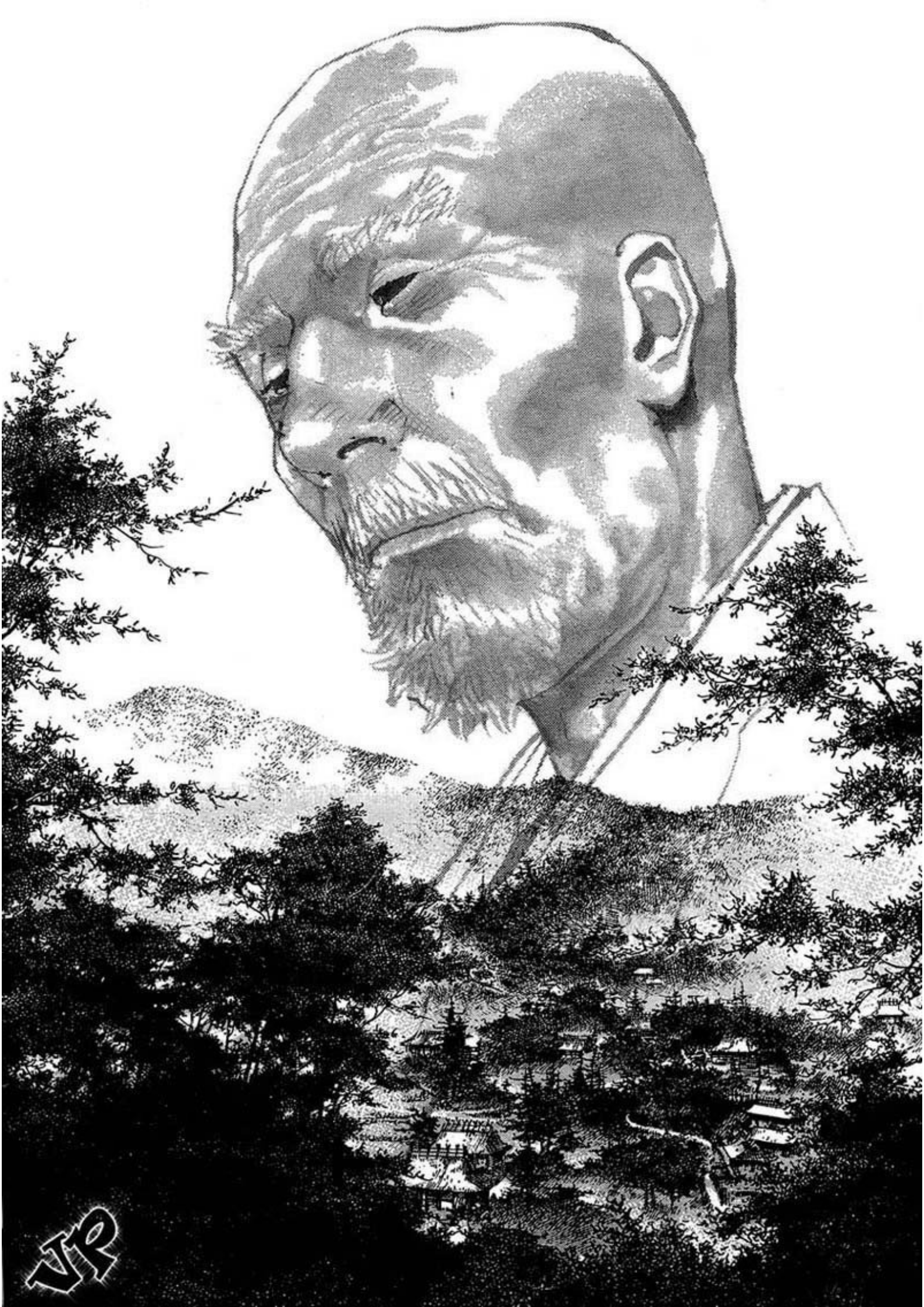


COMO QUANDO ELE
LUTOU CONOSCO...
ELE CONTINUA ENTRE
A ESCURIDÃO TANTO
QUANTO ANTES?

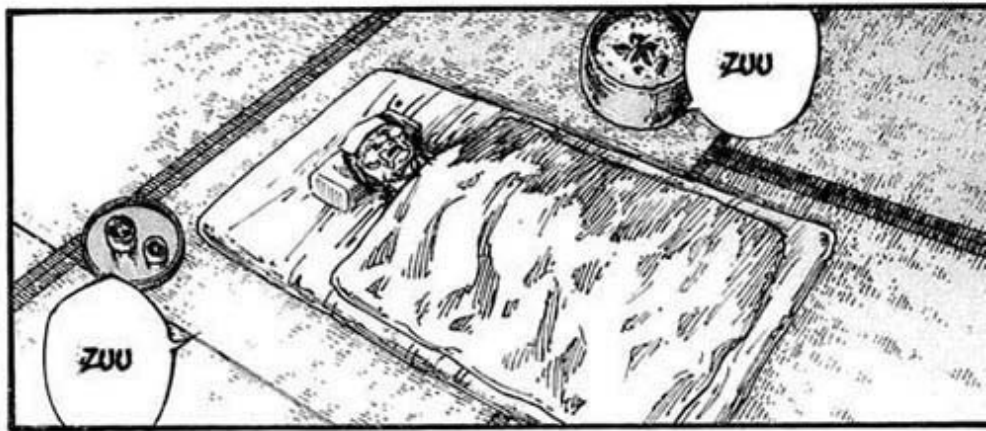
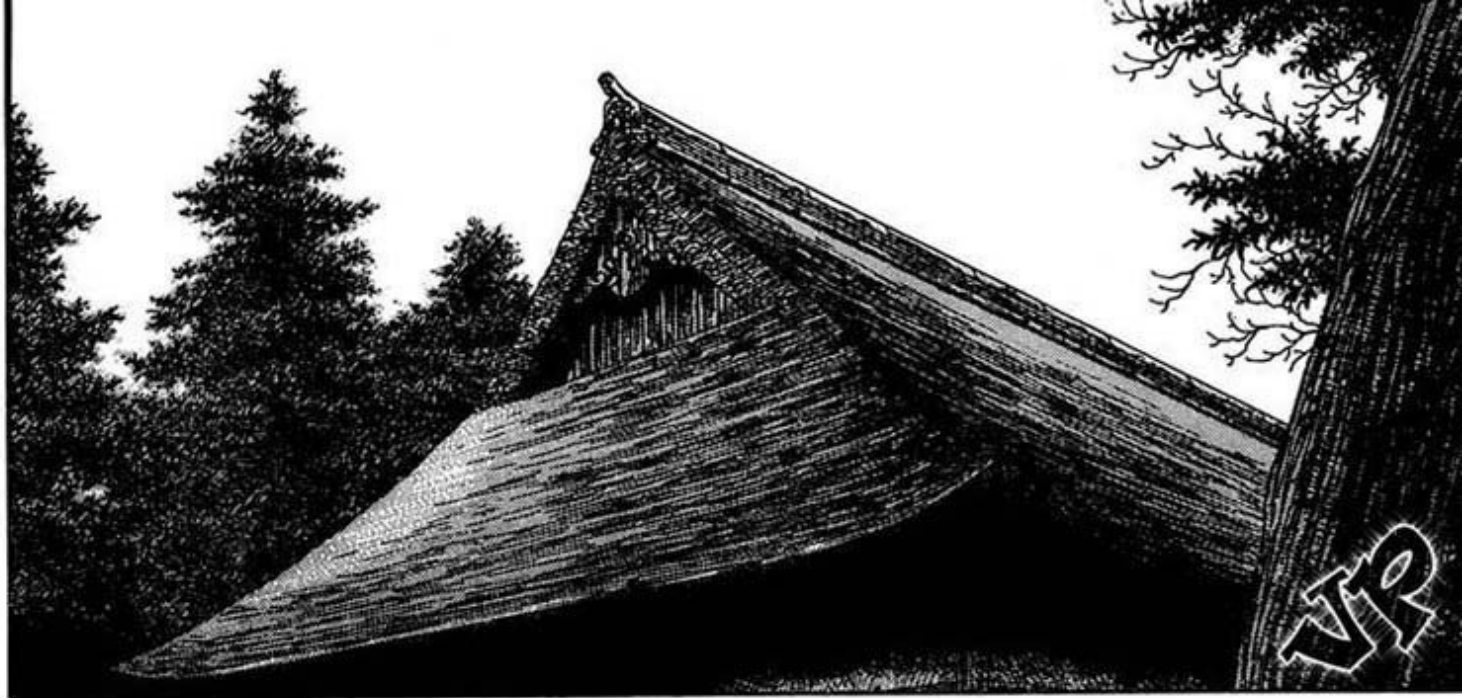
9



QUE CAMINHO
VOCÊ SEGUIU,
MUSASHI?







12





HMM..



PERDÃO, SACERDOTE.

HAHA!
O QUE ESTÁ
HAVENDO? VOCÊ
NÃO É UM COMPA-
NHEIRO SINCERO,
MATAHACHI!

EU LHE DEVO
MUITO, QUERO
DIZER, EU...

AH,
NÃO...



ATÉ QUE SUA
MÃE FIQUE MELHOR,
VOCÊ PODE FICAR
TÃO LONGE QUANTO
QUISER.

EU ME
CHAMO
TAIDOU.

13



É UM
DEVER DE FILHO
REZAR TODO
DIA E NOITE.



AH,
QUE É
ISSO...

MAS SUA MÃE
É REALMENTE
MUITO FORTE,
HEIM?



VAMOS
REZAR.

HAHA!

NO ESTADO
DELA, NORMAL-
MENTE JÁ TERIA
PARTIDO A MUITO
TEMPO!



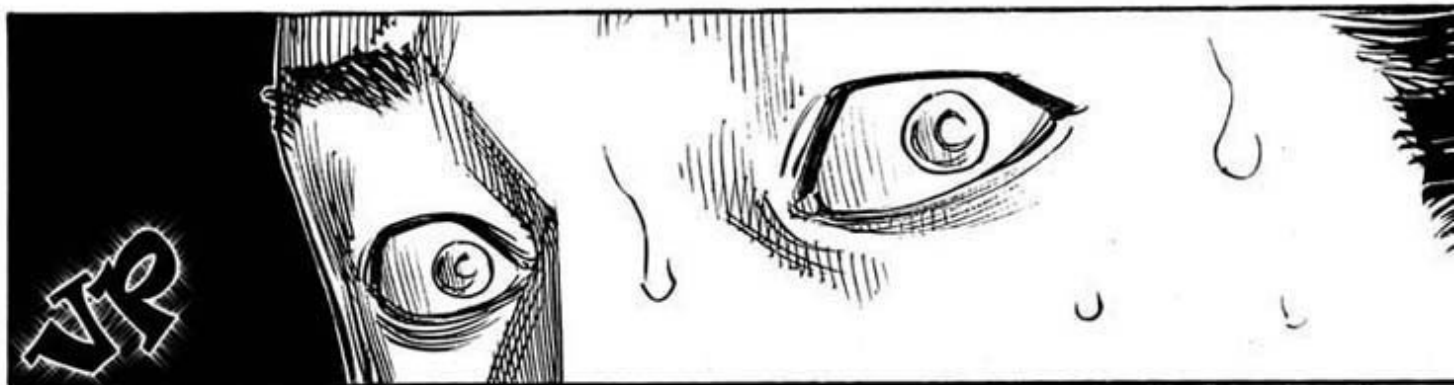
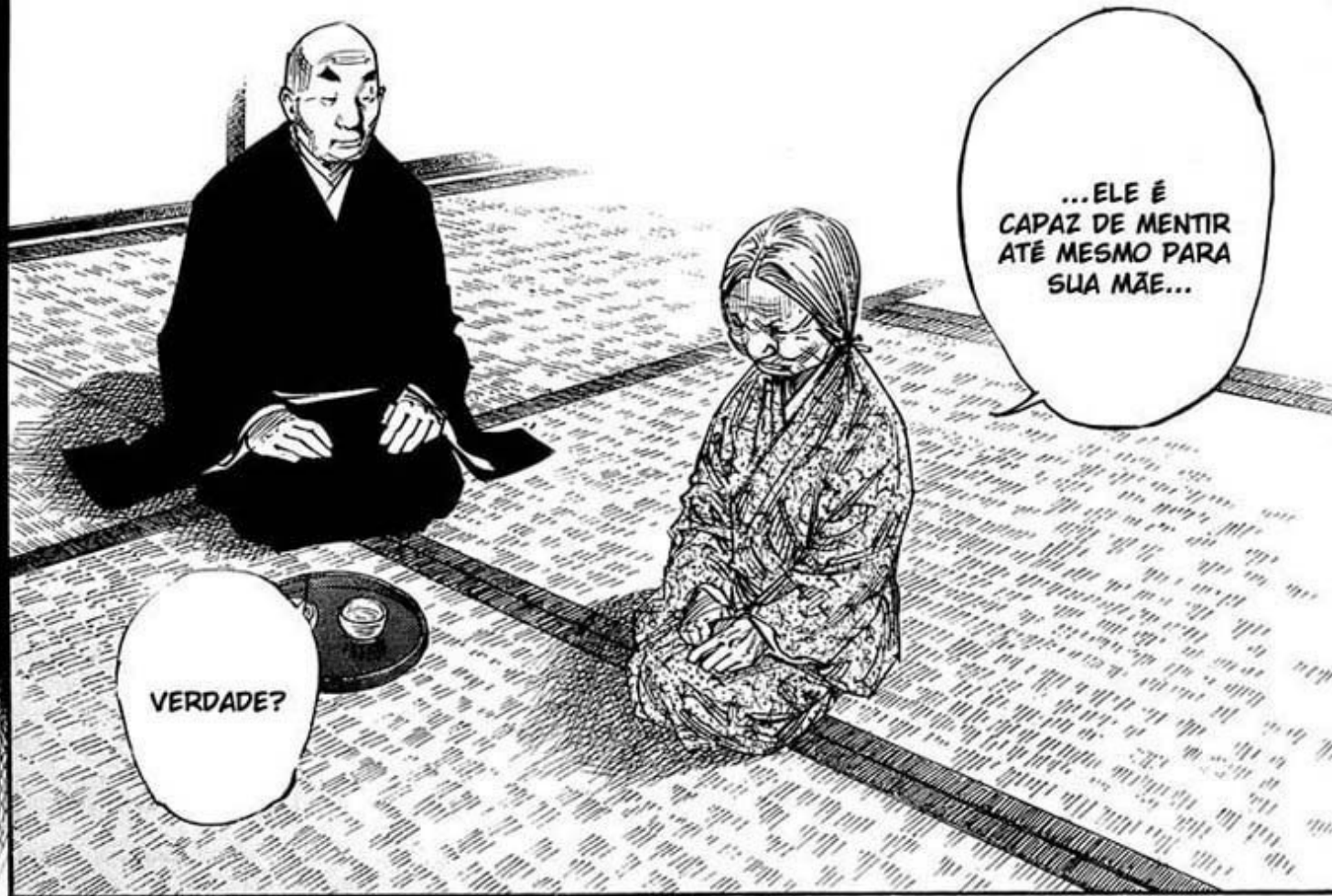
14





15





16





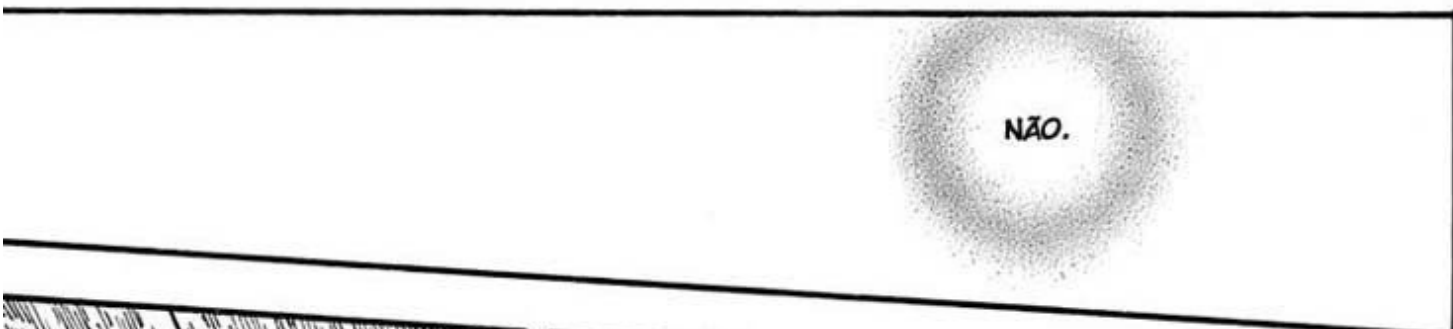
A
VERGONHA
...

A..



SERIA
MELHOR SAIR
DESTE LUGAR...

DEVO
FUGIR
DISTO?



NÃO.



COMO ESTÁ
SE SENTINDO,
OSUGI-SAN?

...



ISTO JÁ É
BASTANTE
PRA MIM.

SERÁ
IMPOSSÍVEL
PARA MINHA
MÃE CONTAR A
VERGONHA DE
UM FILHO PARA
ALGUÉM.



18







20



271 fim...



#272 | ^{やぶ}夢破れて故郷に戻る
Os sonhos se esgotam e voltam pra casa

ESTA NOITE
VAI SER
CRÍTICA
PARA ELA

VR

?

....EH?

2

ESPERE UM
SEGUNDO
...

ALGO
ASSIM
...

EH?

OSUGI-SAN,
AGÜENTE
FIRME!

AGORA
QUE VOCÊ
FINALMENTE
PODE VER

'ESTA NOITE,
SERÁ CRÍTICA'
...

EH?



...
ESTÁ INDO
RÁPIDO DEMAIS!
QUANTO
TEMPO ISSO
VAI DURAR?

TUDO
AQUILO
QUE VOCÊ
ESTAVA
FALANDO
AGORA A
POUCO...

EI!

NÃO MINTA,
SEU MÉDICO
FALSO!

EI, MATA-
HACHI!



ISSO
...

3



AH
...?



MAS QUE
PESSOA
FORTE
ELA É...



PARECE
QUE ELA SE
EXCEDEU
UM POUCO...

ELA PROVAVEL-
MENTE JÁ
ESTAVA INDO
MAL POR
UM TEMPO



4



EU VOU
TE MATAR!!

AGH!!

RAKSHASA*

...

AAAAAAH!
ENFIM TE
PEGUEI, SEU
MALDITO
AKUZO*!!

WAH!!

!!

*UM TIPO DE ESPÍRITO MALU

*TROCADILHO COM O NOME DE TAKEZO: AKU = MAL

E...
Ei...

MAMÃE!!

HYO

HYU

OSUGI-
SAN!

!!



6





NÃO DEIXE
NENHUM
RESSENTI-
MENTO
PRA TRÁS



7



EI, ESPERE
UM POUCO
MATAHACHI!





PARA
MIMASAKA...

PARA A VILA
MIYAMOTO

PARA IR
TÃO LONGE
QUANTO
MIMASAKA...

ISSO
É UM
ABSURDO!

O QUE?



NÓS DOIS
ESTAMOS
VOLTANDO
AO NOSSO
LAR, JUNTOS



...
ENTENDO



...



ESPEREM
E SE AQUEÇAM
UM POUCO!

TAMBÉM ESTOU
FAZENDO
ALGUNS BOLI-
NHOS DE
ARROZ. LEVE-OS

ASSIM, A
OSUGI-SAN
VAI FICAR
COM FRIO

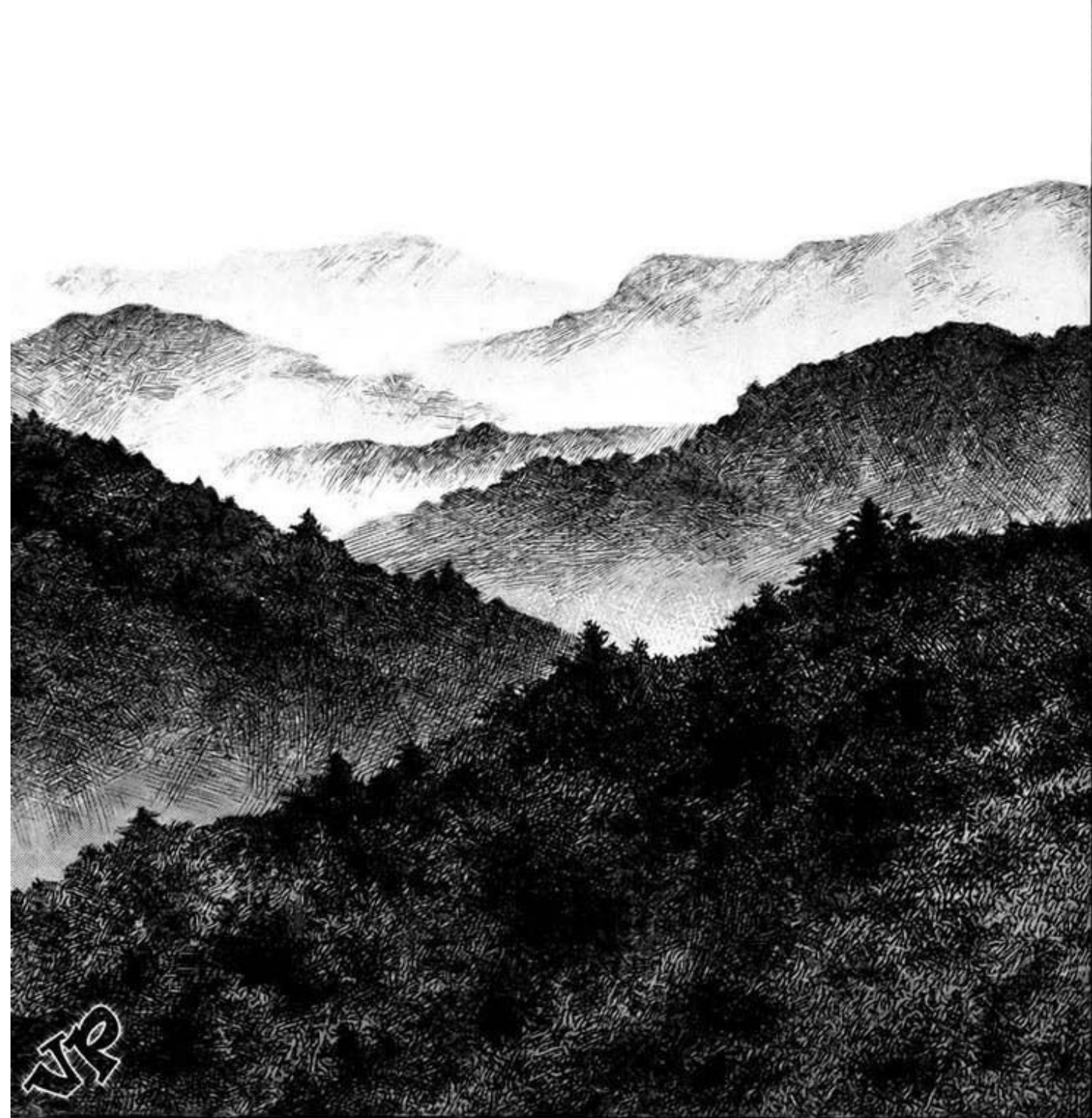
ESPERE
UM POUCO,
MATAHACHI

TUDO
BEM...



10





...
AS PESSOAS
ERAM LEGAIS
...

QUANDO
EU VIM PELA
PRIMEIRA
VEZ PARA
A CAPITAL
....



ME
DESCULPE



EU DEVERIA TER
AGRADECIDO
A ELE MAIS
APROPRIA-
DAMENTE

MONGE
TAIDOU...



ESTA CAPITAL
LOUCA ERA
REALMENTE
GRANDE...

EU FIZ A
VIAGEM
DELA ESTE
ANO...

MESMO EU
SENDO
ASSIM...

12



SE EU NUNCA
TIVESSE
DEIXADO A VILA
MIYAMOTO,
ELA TAMBÉM
NÃO A TERIA
DEIXADO...

DUAS PESSOAS
SAÍRAM DA
VILA COM
TAKEZO...
AGORA, OS
DOIS RETORNAM
PARA A MESMA
VILA...

SEKIGAHARA
...

OSAKA
...

KYOTO
...

POR OUTRO LADO,ELE
FINALMENTE FEZ SEU
NOME SER RECONHECIDO
ATRAVÉS DA CAPITAL
COM UMA
ÚNICA ESPADA

CERTAMENTE,
DAQUI A POUCO,
VAI ACABAR SE
APROXIMANDO DO
DAIMYO RECEBENDO
PROPOSTAS
FAVORÁVEIS

E ASSIM,
A JORNADA
DE TAKEZO
TERÁ SEU FIM

EU...



GEHE!

GEHO!
GEHO!



...



GON-
OJI

...

GON-OJI,
PARECE QUE
ELE RETORNOU
À VILA
MIYAMOTO
ANTECIPA-
DAMENTE...



GON-OJI
TAMBÉM

...



ESTÁ TUDO
BEM, MÃE?

OH!

MATA-
HACHI...

ESTÁ SOBRE-
CARREGADO
COMIGO?

16



SEU EU NÃO
TIVESSE DEIXADO
A VILA, NÃO
HAVERIA MOTIVOS
PARA ELE
TAMBÉM SAIR
EM JORNADA...

ELE MORREU
POR MINHA
CAUSA...



SE ELE NÃO
TIVESSE
NASCIDO NA
MESMA VILA
NO MESMO
ANO...

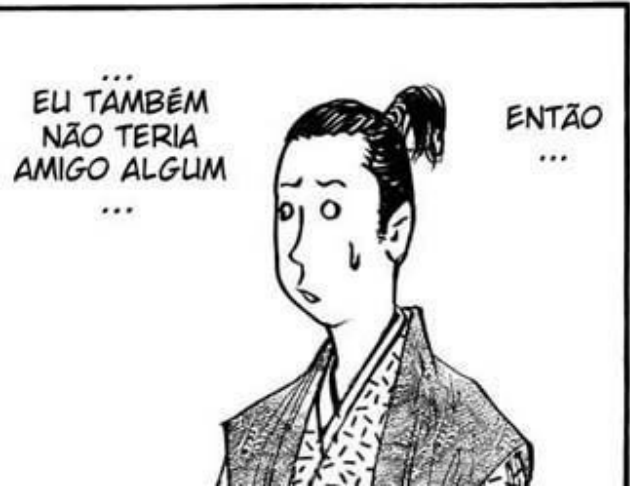
TAKEZO
...



...
EU NÃO TERIA
MENTIDO E
TUDO MAIS,
E TUDO
ESTARIA BEM
...



SE TAKEZO
NÃO EXISTISSE
...



...
EU TAMBÉM
NÃO TERIA
AMIGO ALGUM
...

ENTÃO
...



ONDE DIABOS
EU MESMO
ESTOU?

TAKEZO,
TAKEZO,
NADA ALÉM
DE TAKEZO!!

18

CORTAR
ISTO E
JOGAR
LONGE...

ESTA
FRAQUEZA
...

EU QUERO
VENCER
ISTO ATÉ
A MORTE
...

POR QUE
SOU TÃO
FRACO?

EM BREVE,
EU MESMO
...

MÃE...

EM
BREVE
...

VAMOS
MORRER
JUNTOS...



LEMBRANÇAS
DO OCEANO
...

O QUE..?
AQUI NÃO
HÁ OCEANO
NEM NADA
...

EH?

EI, O
OCEANO
...

19

VR

COM SUA
AJUDA,
MATAHACH
...

PORQUE NÃO
HÁ OCEANO
ALGUM EM
MIMASAKA...

EU QUIS
VER O
OCEANO
MAIS UMA
VEZ...

QUANDO
PARTI PARA
A VIAGEM...
PRA SER CAPAZ
DE VER O
OCEANO...



MATAHACHI...

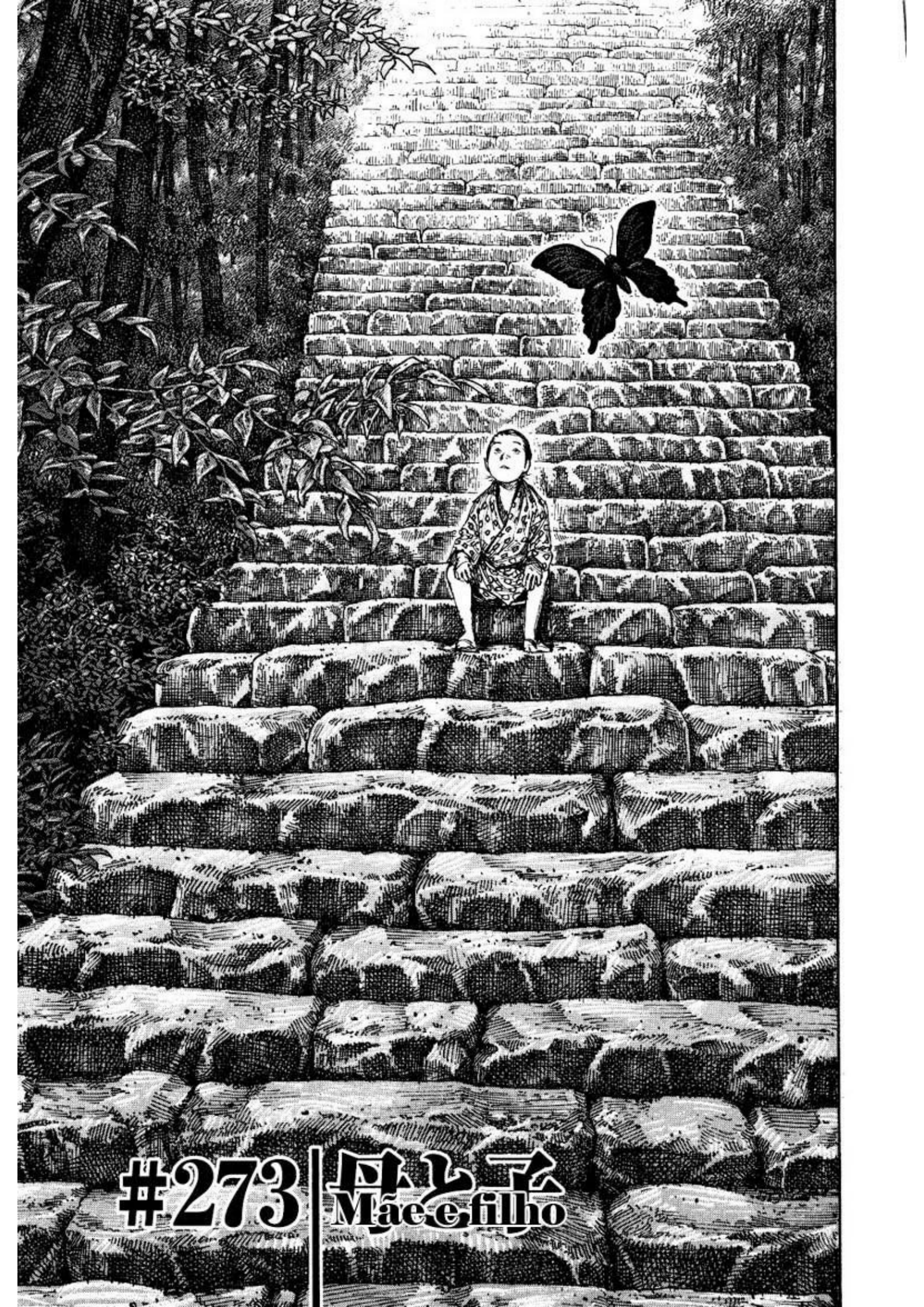
VOCÊ NÃO É
UMA PESSOA
FORTE...

20



LIMA PESSOA
QUE PROCURA
SER FORTE...

...SEJA
APENAS
ASSIM



#273 | 母と子
Mãe e filho



HÁ MAIS DE
VINTE ANOS...



...NA VILA
MIYAMOTO DE
MIMASAKA.

2





SOMENTE
A OSUGI-SAN
NÃO FICARIA
PREOCLUPADA.

DE ALGUMA
FORMA, ELA
NÃO PARECE
TÃO DESENCO-
RAJADA
...

QUE
TERRÍVEL
...

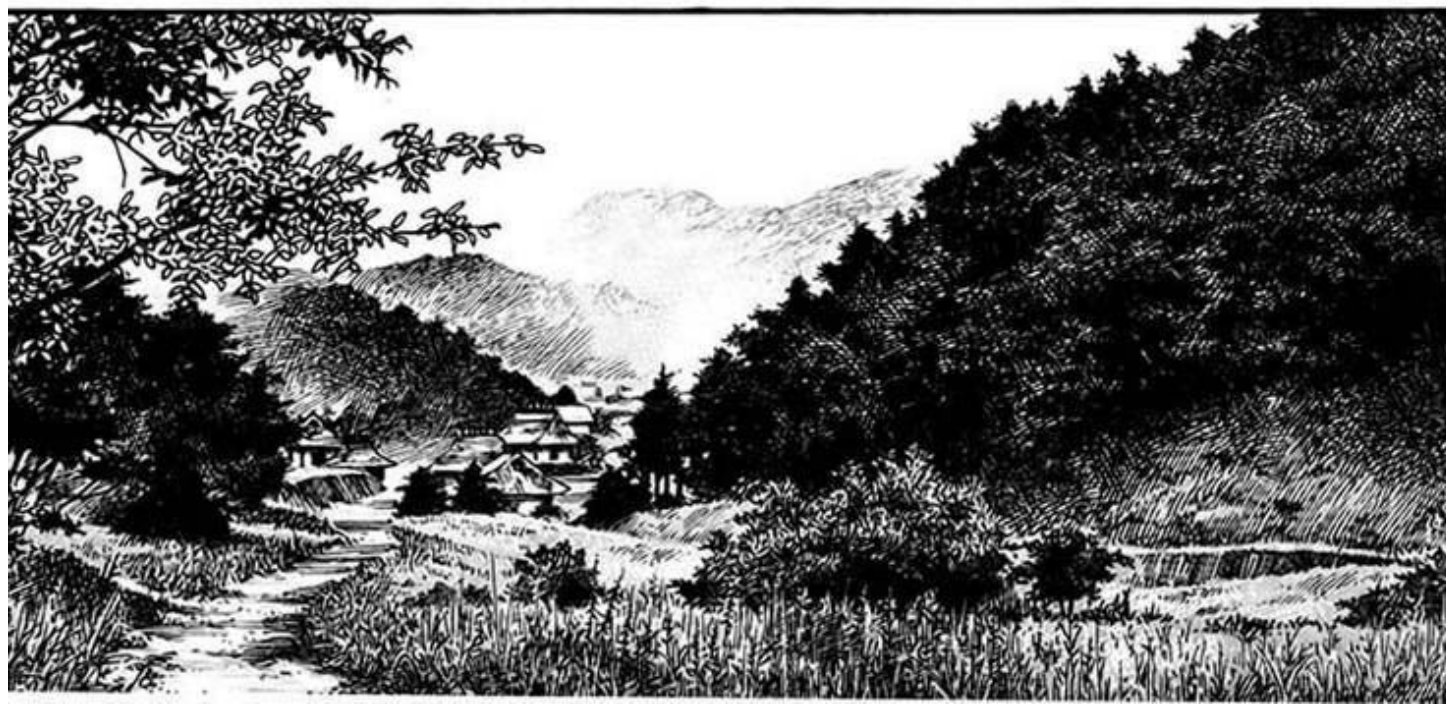
FOI TÃO
DE REPENTE,
NÃO? O
MARIDO DOS
HONIDEN...

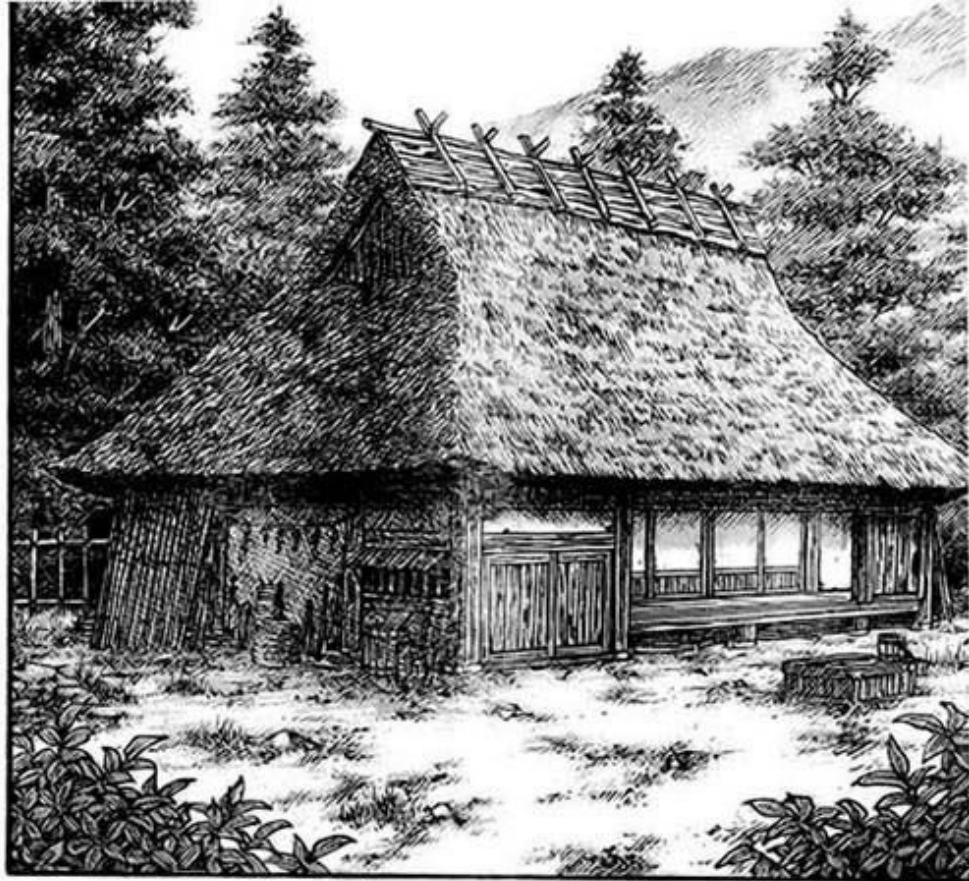
3



VR







6





7





AQUI
ESTÁ...





→ONOMATOPÉIAS: SOM DO CHORO DO BEBÊ.←



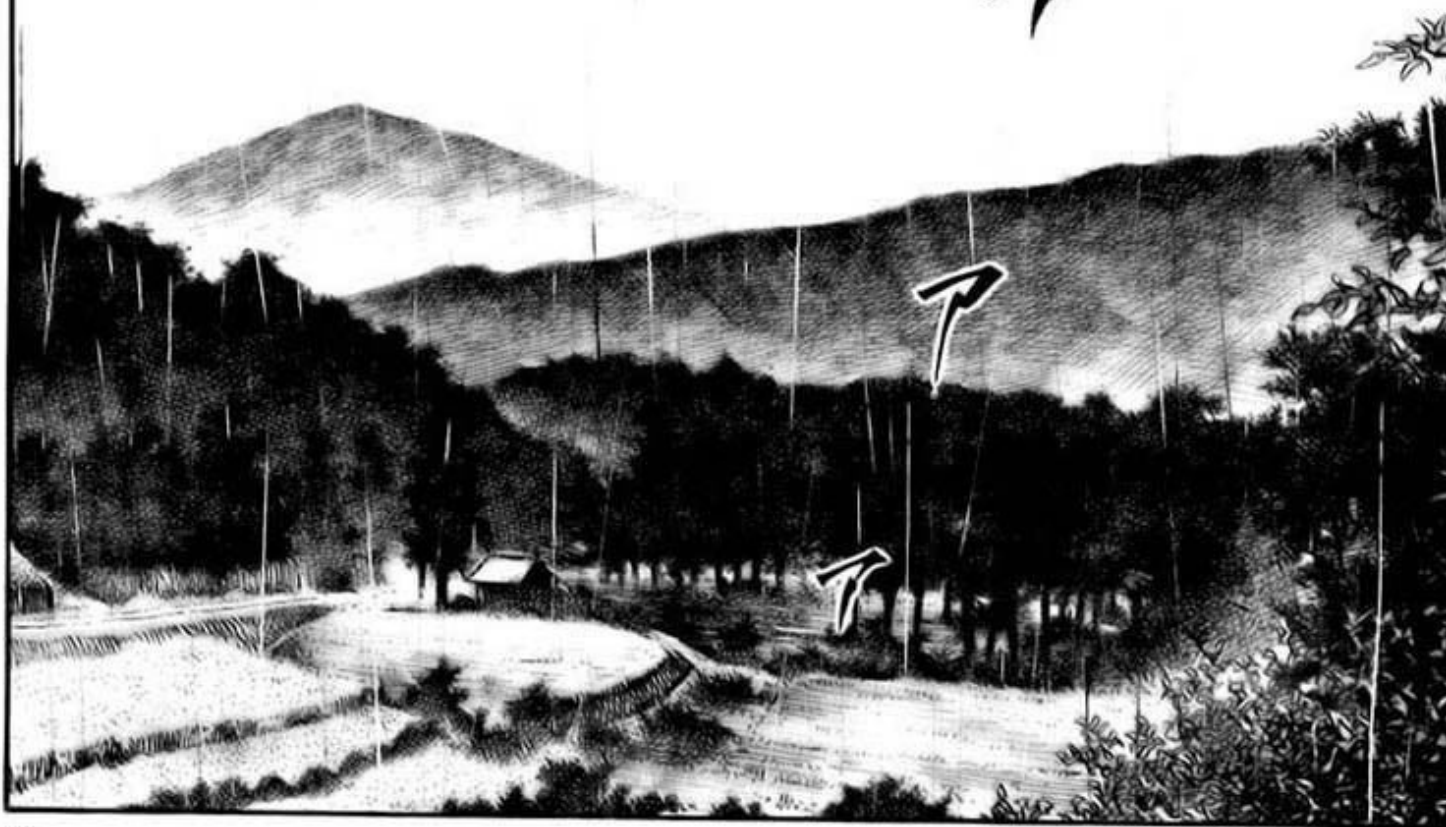
9



ME DÊ
ESSA
CRIANÇA.







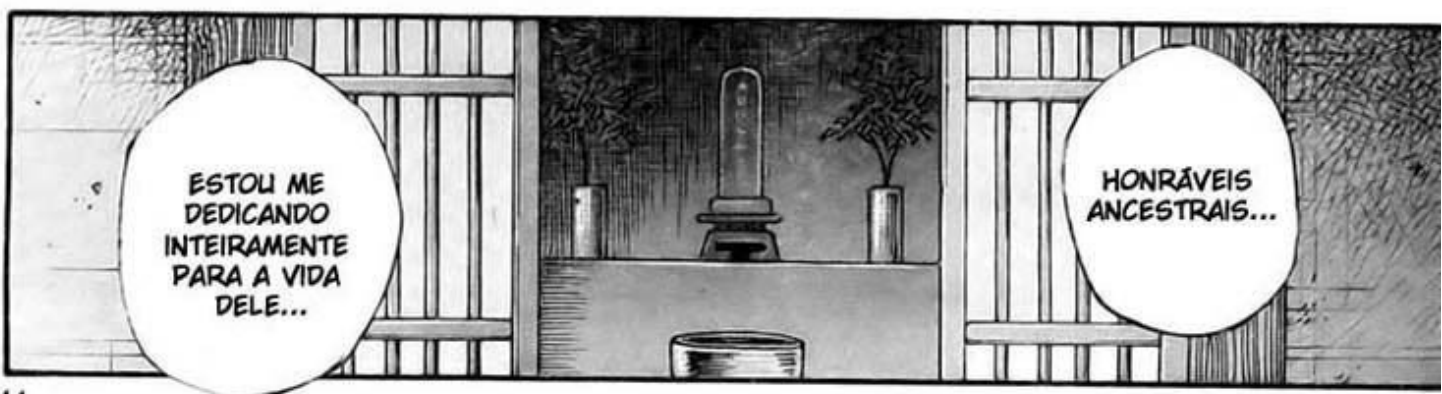
12





13





14





VR





16



O QUE
ESTÁ FAZENDO
AQUI...?



OH!
GON-OJI
...



O CERTIFICADO
FOI UMA MENTIRA
TAMBÉM...

O NOME
SASAKI KOJIRO
É UMA MENTIRA...

ASSIM COMO
MEU SUCESSO.



18





O KANJI
NO ROSTO
DELE
SIGNIFICA
"MENTIRA".



NÃO SOU
FORTE COMO
O TAKEZO...



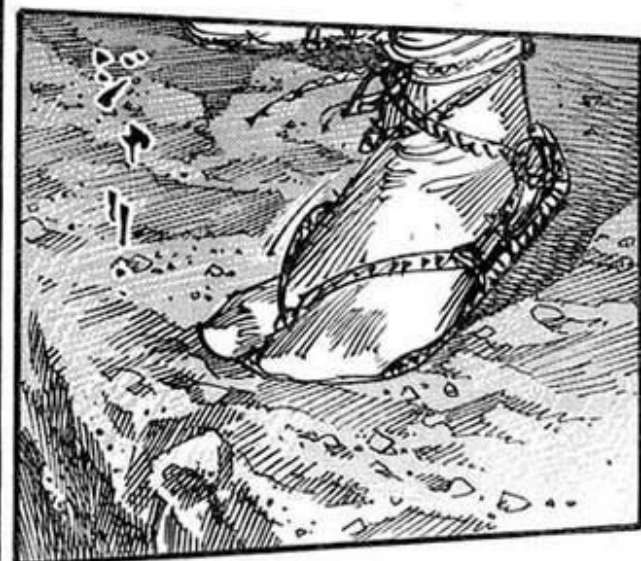
NÃO SOU
FORTE COMO
A MAMÃE...

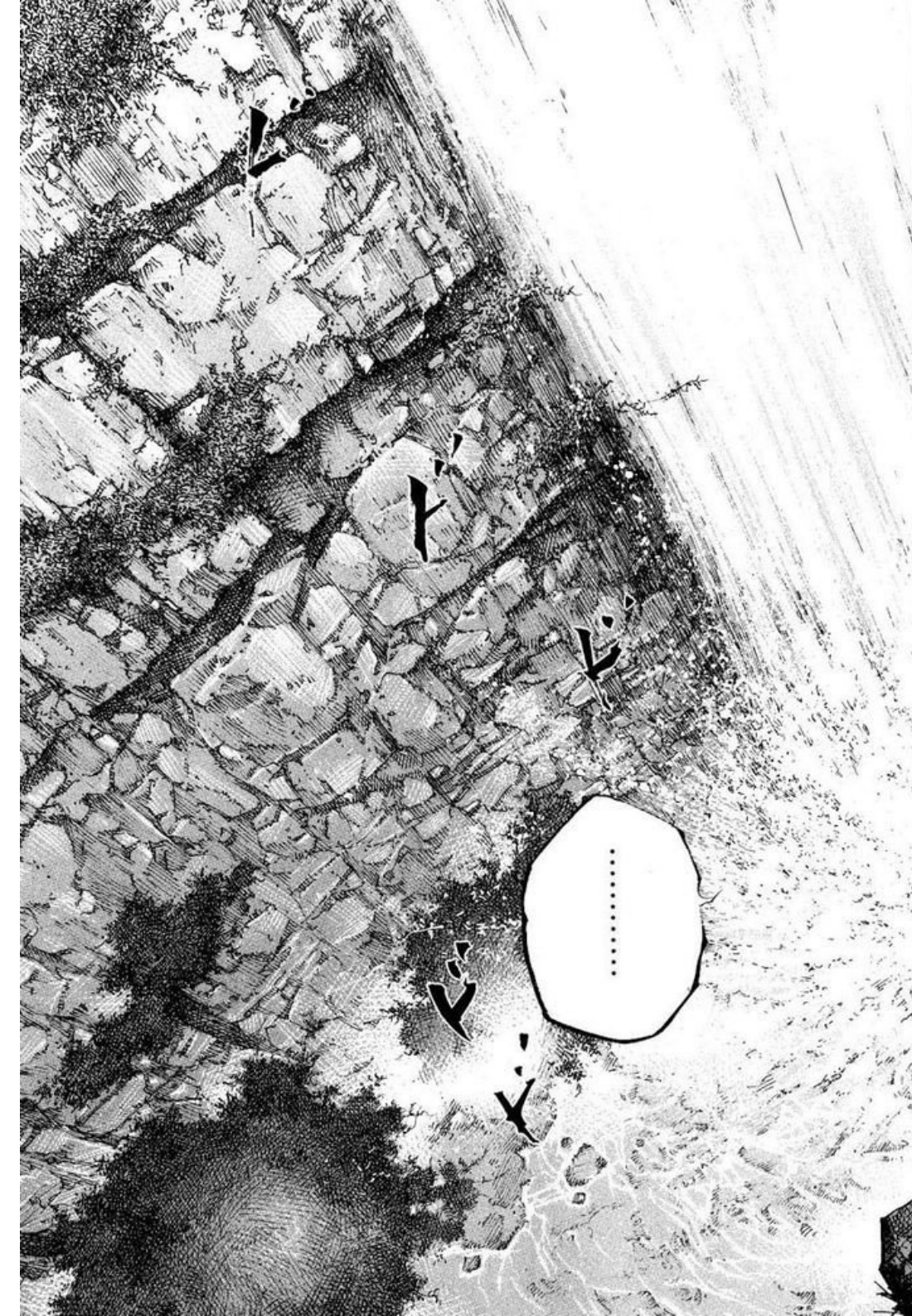


ME
DESCULPE,
MÃE...



EU SOU
FRACO...





#274 | おふくろ



4





5





ISSO
DÓI...

EU SOU
FRACO...

DROGA
...

HUH
...

EU SOU
FRACO...

6



EU ODEIO
ESSA MERDA
DE FRAQUEZA
MINHA!

É VERGO-
NHOSO!

QUANDO VOCÊ
REVELOU TODA
E QUALQUER
UMA DAS MINHAS
MENTIRAS...



NÃO
SOBROU
NADA POR
DENTRO!

JP



...NEM
PRA
OTSU...

EU NÃO
QUERO MOSTRAR
ESTE VAZIO A
NINGUÉM!

PARA O
TAKEZO
NÃO...

...NEM PARA
A MAMÃE,
NEM PRA
NINGUÉM!

7



FRACO!

EU SOU
FRACO!

FRACO,
FRACO, FRACO,
FRAAAAAAACO!





SEUS
HORIZONTES
AINDA ESTÃO SE
EXPANDINDO.

ASSIM
COMO O KANJI
DE HACHI...



NÃO DESISTA.

NÃO DESISTA,
MATAHACHI...

VEJA...

EU NÃO
DISSE?



VR



NÃO DIGA
ISSO,
MATAHACHI...



AGORA, VOCÊ
NÃO É MAIS UMA
PESSOA FRACA!

NÃO DIGA
QUE VOCÊ É
UMA PESSOA
FRACA.

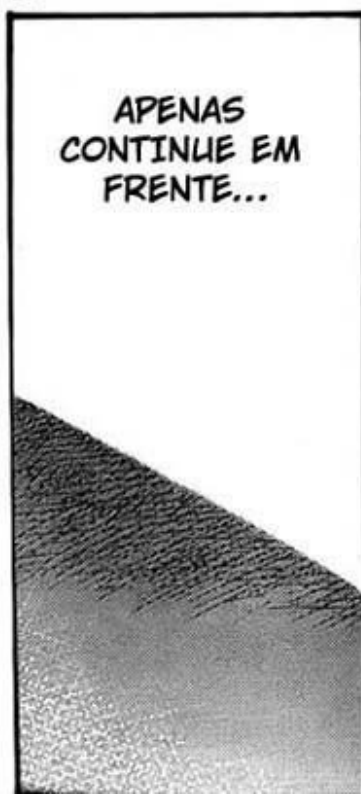


VOCÊ JÁ DEU
SEU PRIMEIRO
PASSO!

É UMA
PESSOA QUE
TENTA SER
FORTE.



10





MAS ISSO,
ÀS VEZES,
NÃO VAI BEM
ASSIM.



MERGULHAR
NUM CAMINHO
É BONITO...



HESITAÇÃO...

ERROS...

E COISAS DIVERSAS OCORREM.

MAS
VOCÊ
ENTRA
NESTE
RUMO...

E ESTÃO
VÃO POR
AQUELE
CAMINHO.

SEU
CAMINHO,
QUE VOCÊ
PERDEU POR
CAUSA DA
HESITAÇÃO...

...VOCÊ
TENTA DAR
MEIA-VOLTA.

POR CAUSA
DISSO...



VR

COM CERTEZA ELE SE
EXPANDE MAIS DO
QUE O DE QUALQUER UM...



VR



13

VOCÊ PODE
SER BOM COM AS
PESSOAS MELHOR
QUE QUALQUER UM...

SIM,
VOCÊ...



VOCÊ
EXPANDIU
MEU
CAMINHO.



VOCÊ
SERÁ BEM-
SUCEDIDA
...

...E
FICARÁ
BEM...!!

MÃE...

EU E
TAKEZO...



EU POSSO ME TORNAR
UMA PESSOA QUE ELE
NÃO FOI CAPAZ DE SER.



14





NA VILA
MIYAMOTO.

SIM.

NÓS
VAMOS
...



VAMOS
CHEGAR
LÁ?

NA VILA
...



MÃE!!





BEM-VINDOS DE VOLTA..!

VR



VR



ESTOU
EM CASA!



MÃE...

EU AINDA
NÃO...



ESPERE!





AINDA NÃO
TE RETRIBUI
NADA...



MÃE...

20



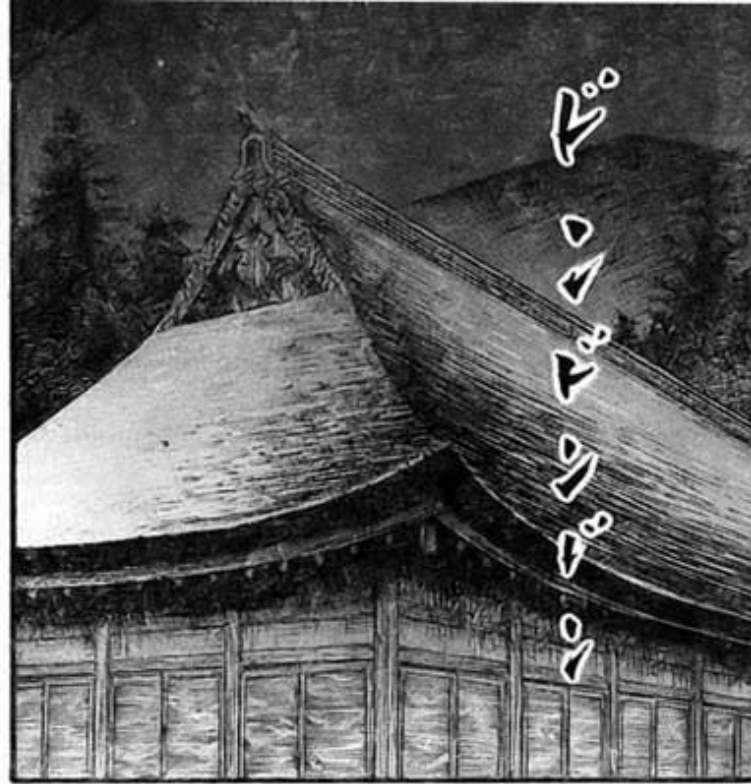
MÃÃÃE!!

274 fim...

#275

うそつき
Mentiroso

VR

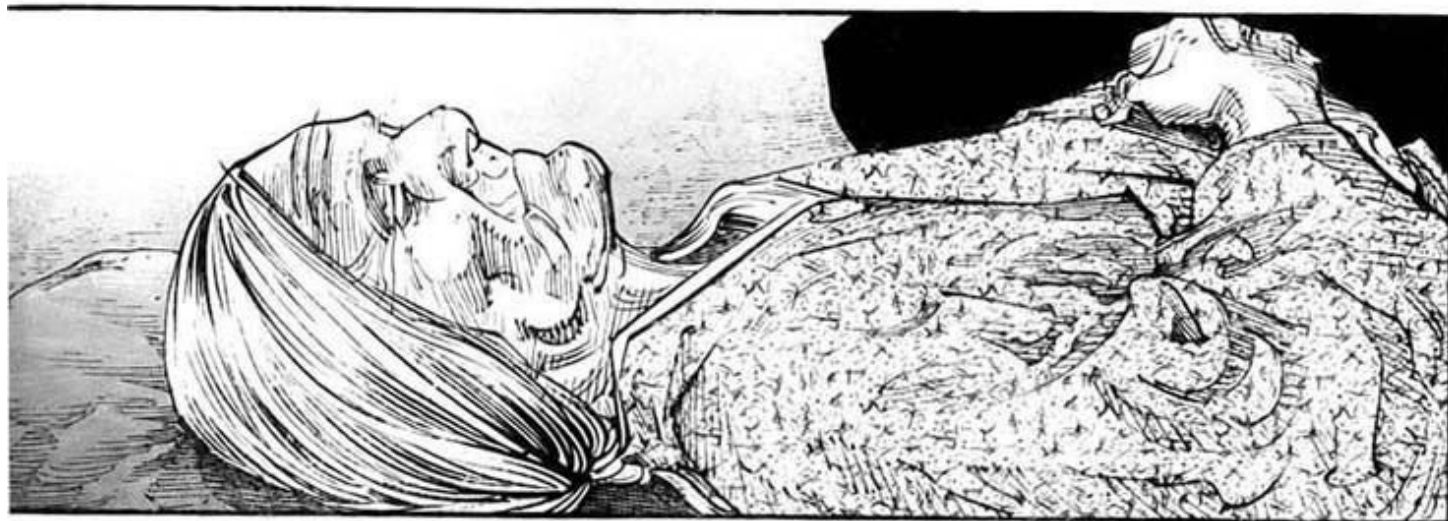


SFX: DON DON: KNOCKING



2





3



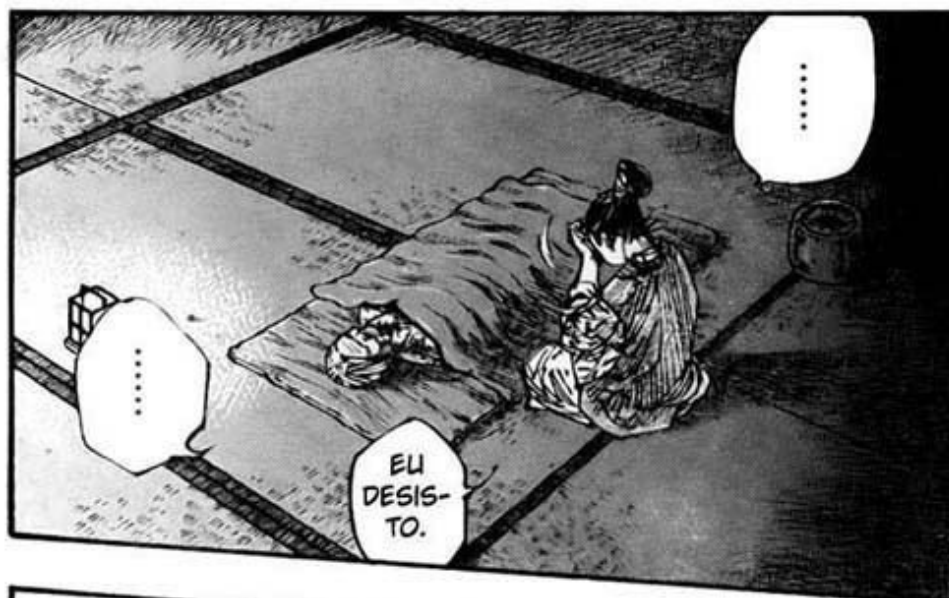


O
SEMBLANTE
DELA É
PACÍFICO.

VAMOS
ENTERRÁ-LA
AMANHÃ.



4



...

EU
DESI-
TO.



VOCÊ O
INTERPRETOU
DE FORMA
ERRADA.

SOBRE
O TAKEZO...

AGORA,
FINALMENTE,
EU POSSO DIZER
AS COISAS QUE
EU NÃO PUDE
DIZER...



NO FINAL,
EU SÓ
CONSIGO...

...CONTINUAR
MENTINDO...

...SOBRE
COMO CHEGAR
À VILA
MIYAMOTO...

ELE FOI
TENTAR SE
TORNAR O DAISHOU,
AQUELA POSIÇÃO
QUE TODOS
INVEJAM.



DEPOIS DE
DEIXARMOS A VILA PARA
LUTAR, ELE FOI REALIZAR
COISAS GRANDIOSAS. É
COMO SE NÃO HOUVESSE
LIMITES PARA SEU
SUCESSO!



POR QUE
ISSO O FEZ
DEIXAR DE FICAR
JUNTO COMIGO?



5

SOB O
CONTROLE DELA, EU
REALMENTE ME
TORNEI PIOR ME
PARECE...

POUCO
TEMPO ATRÁS,
COM MINHA
FAMÍLIA, COM
MINHA
MÃE...



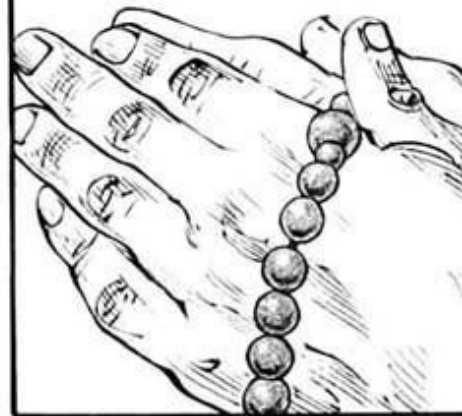
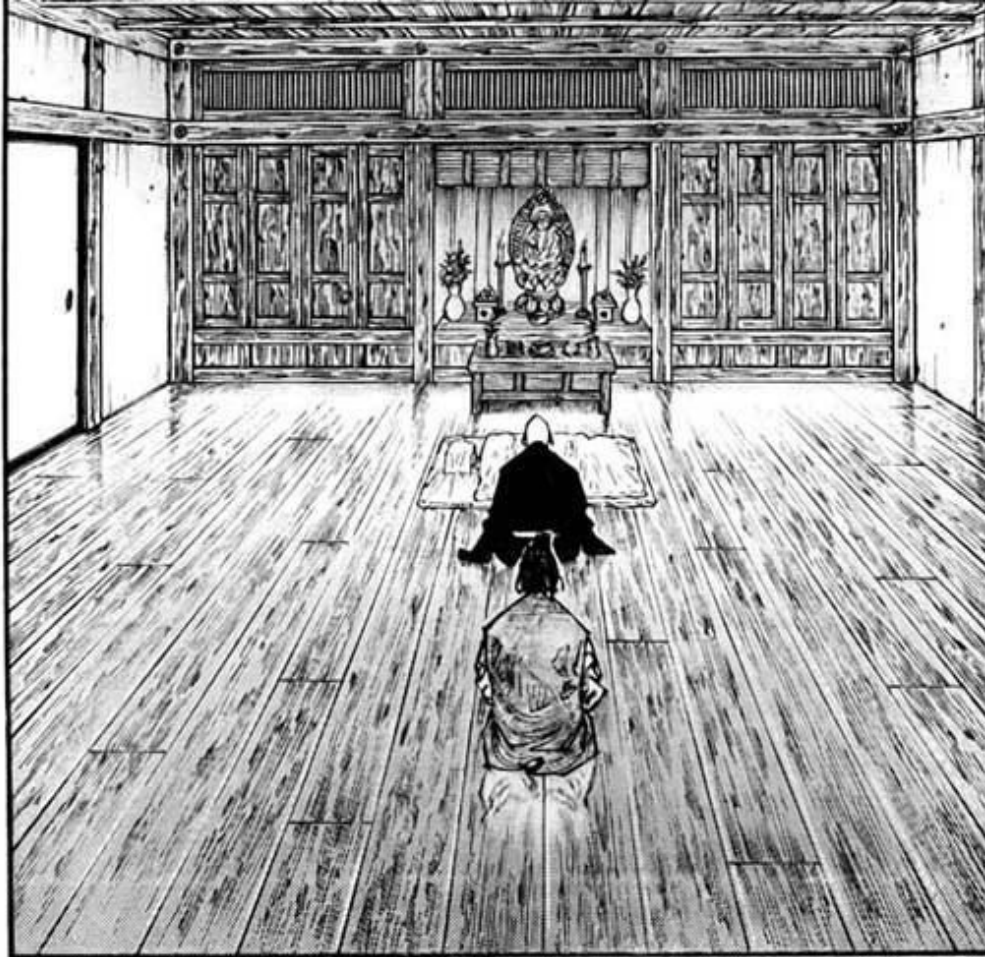
EU ESTAVA
TENTADO...

TAKEZO
INSISTIU PARA
QUE EU DEIXASSE
A VILA COM ELE,
NÃO FOI?



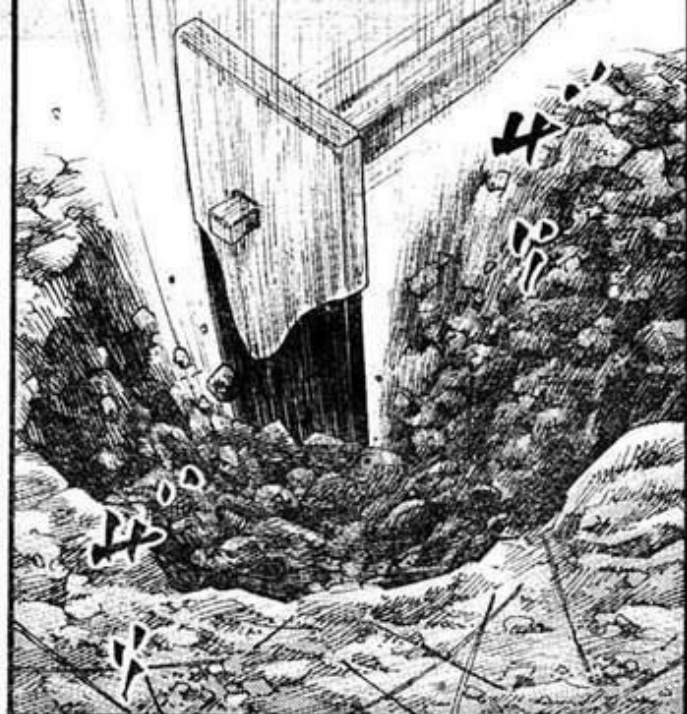
ACHO ATÉ QUE
TIVE AUTO-CONFIANÇA
O BASTANTE.





6





ME
DESCULPE

...

ISSO
ERA TÃO
DIFÍCIL
PARA
ELA?

JP

COMO UM HOMEM...

TAKEZO É
PERFEITO.

EU ESTAVA ERRADO.

7



VIVER
ENQUANTO GUARDA
RESSENTIMENTO
DE ALGUÉM...



ENTÃO ELA SE
RESSENTIU COM
O TAKEZO...

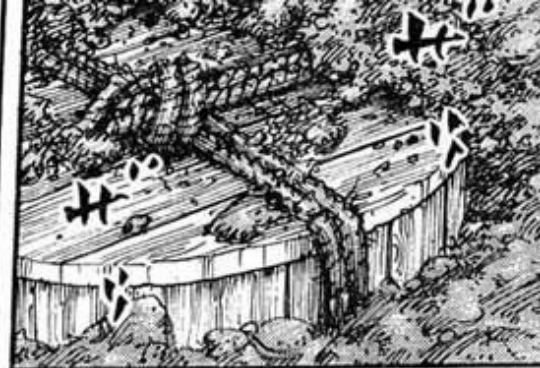


PARECE QUE
TAL PERFEIÇÃO
MESMO PARA
ALGUÉM COMO
A MAMÃE...

ERA
AMEDRON-
TADORA.

VOCÊ SÓ
CONTOU UMA
MENTIRA.

MÃE...



8

ANTES QUE EU
SOUBESSE DISSO,
VOCÊ JÁ TINHA
ENTENDIDO...
MÃE...

E
ENTÃO...

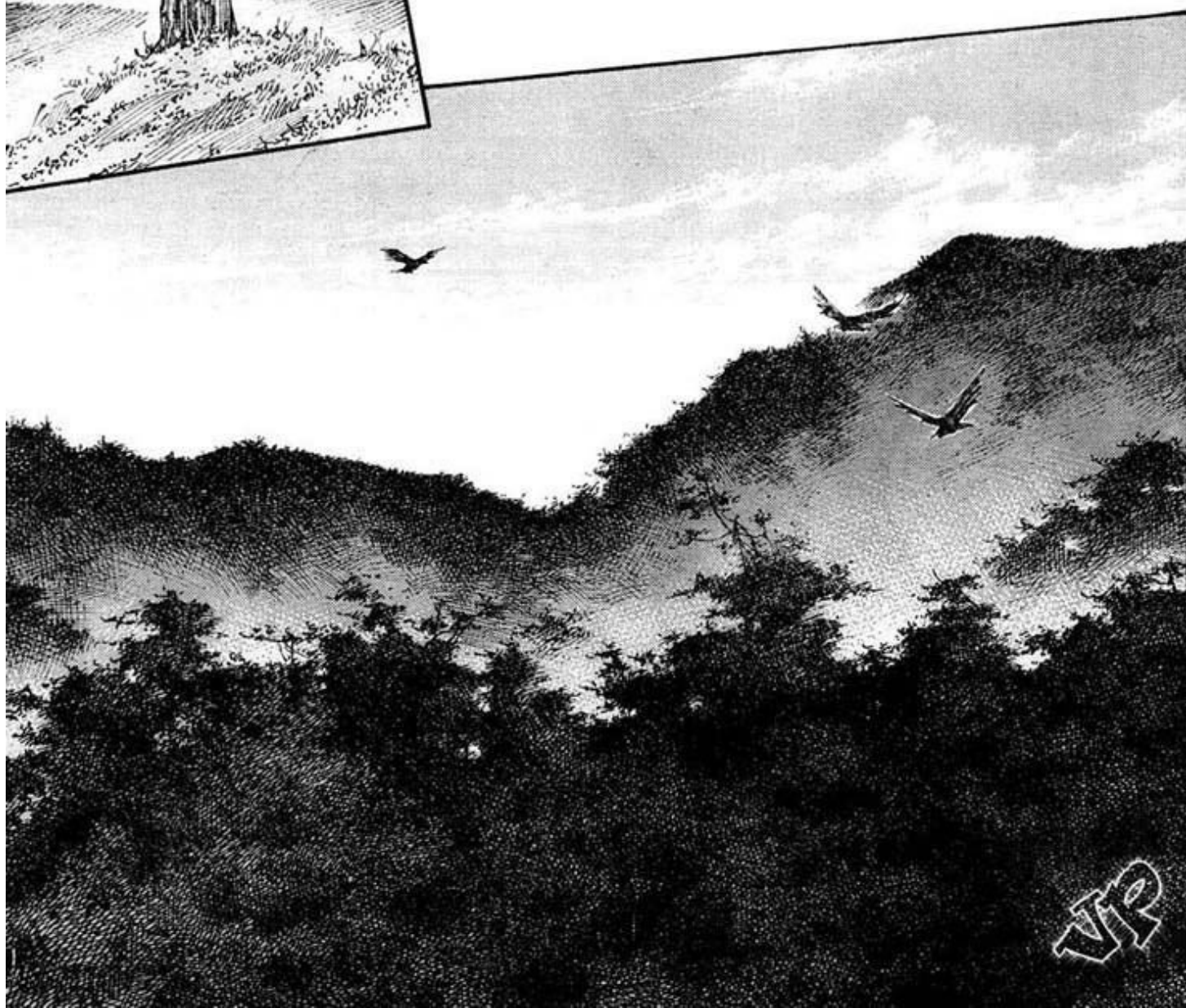
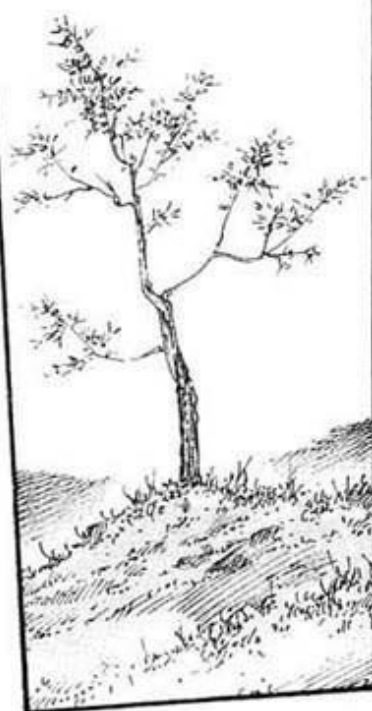
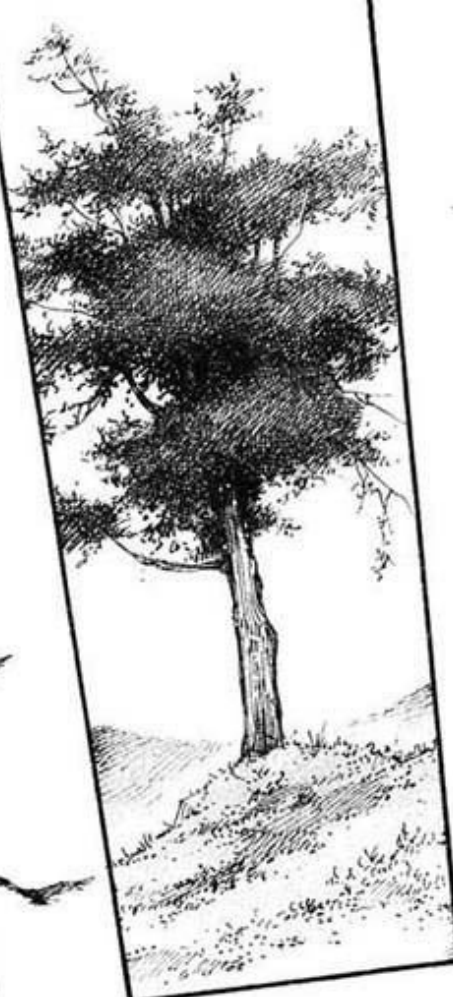
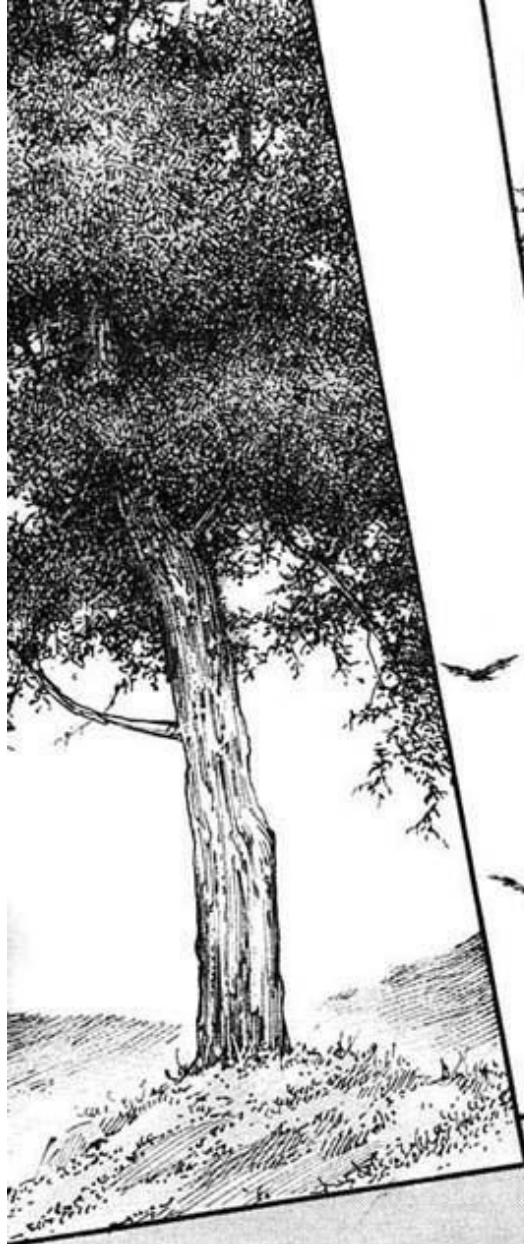


...VOCÊ NÃO
ME NOTOU
FAZENDO
ISSO...

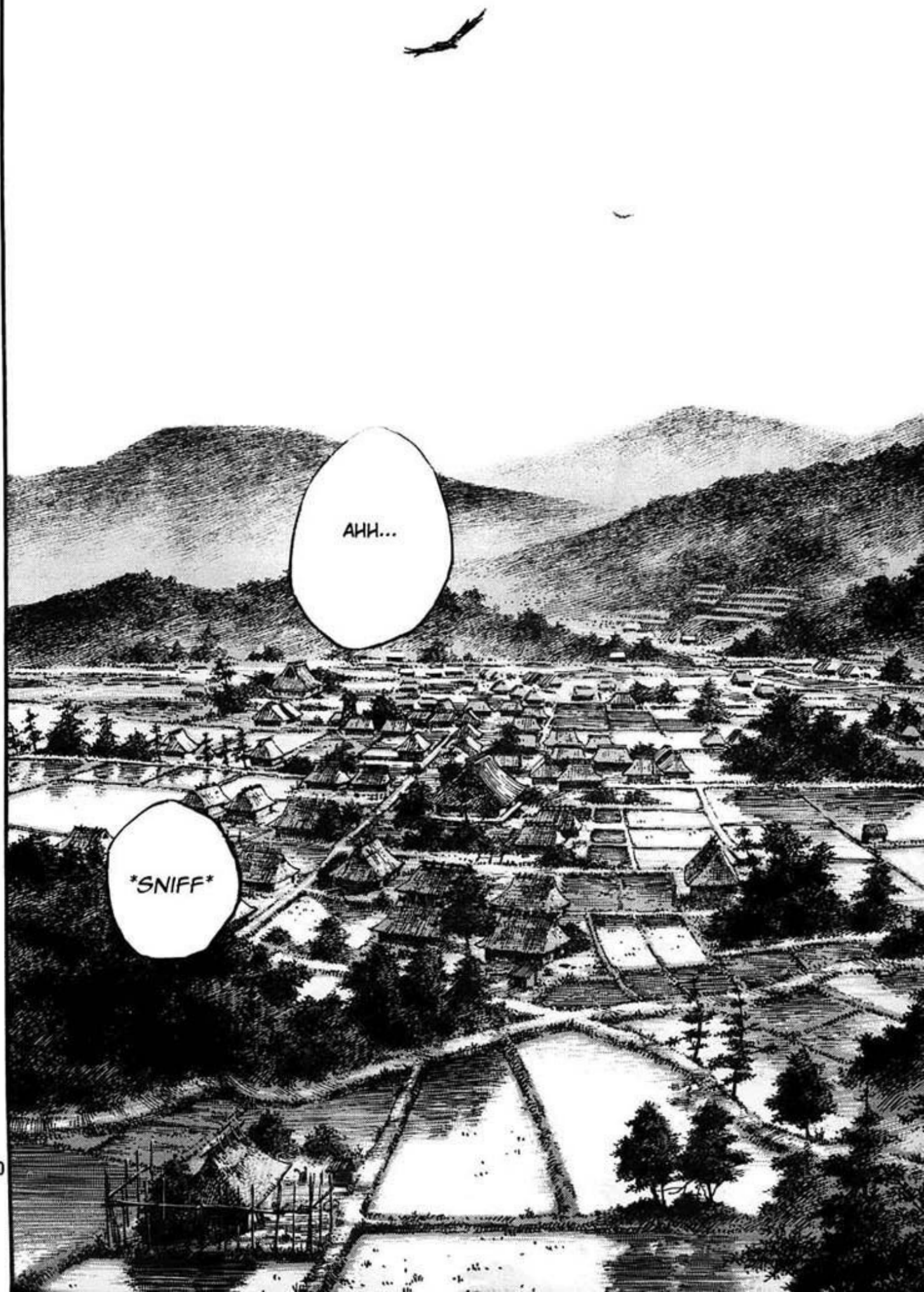
MAS,
COMO SÓ UM
MENTIROSO...

MINHA MÃE
É SOMENTE
MINHA MÃE...







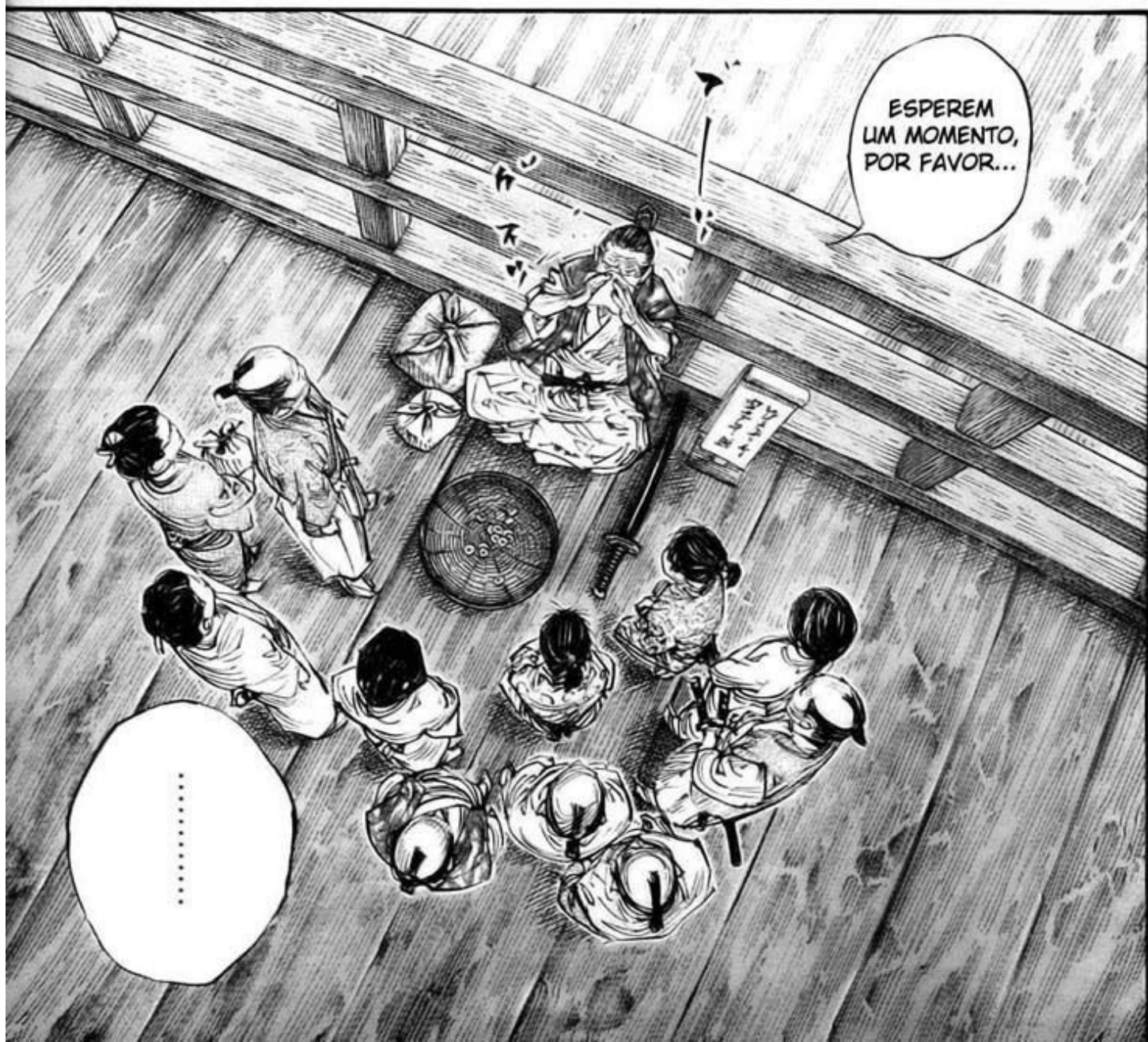


AHH...

SNIFF

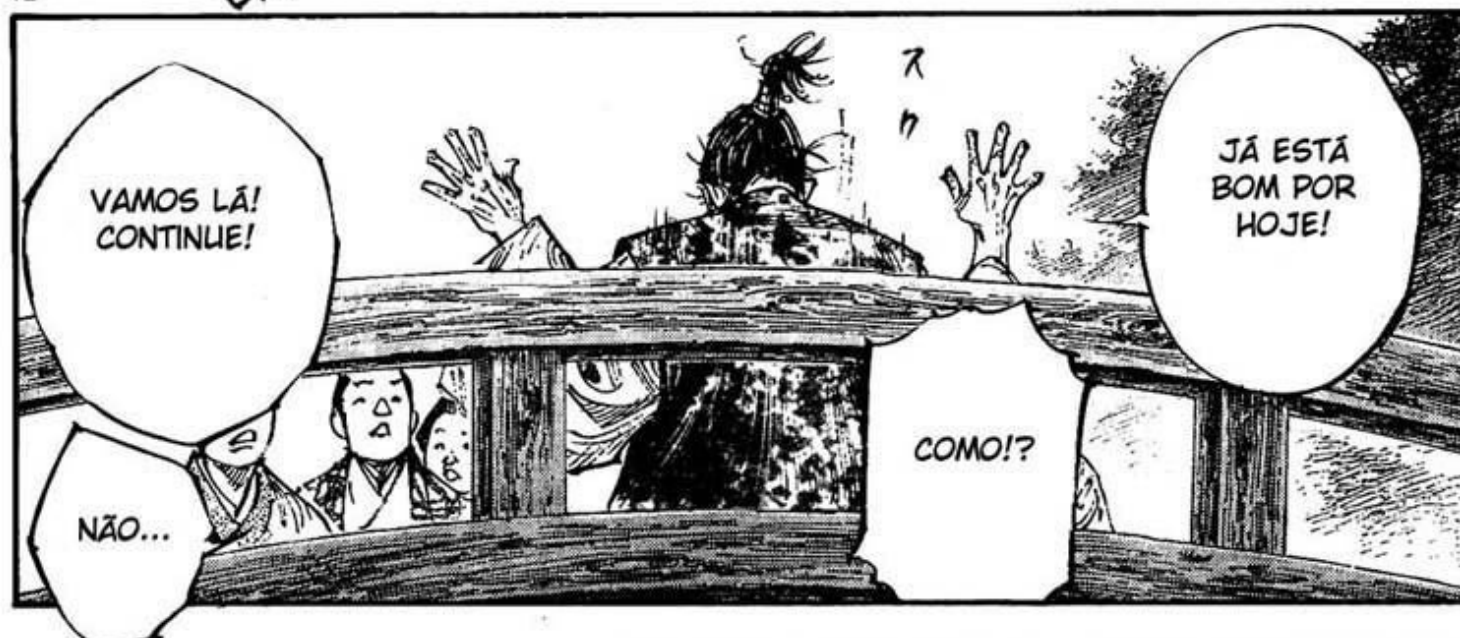


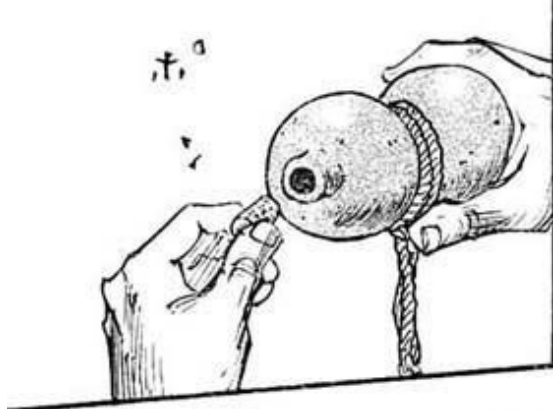
11





12





13



...E KOJIRO.

SOBRE
O MUSASHI...

VP

AS PESSOAS
CRIAM UMA BOA
IMPRESSÃO PORQUE
SOMENTE COISAS
REAIS SÃO
CONFIÁVEIS.

HUHU...
SE FOI
UMA MENTIRA,
VAI SIMPLEMENTE
SER IGNORADA.

É O
BASTANTE
PARA ME
MANTER
HONESTO.

14

...QUE
TIPO DE COISAS
DOLOROSAS
VOCÊ VIU?



15







17





18

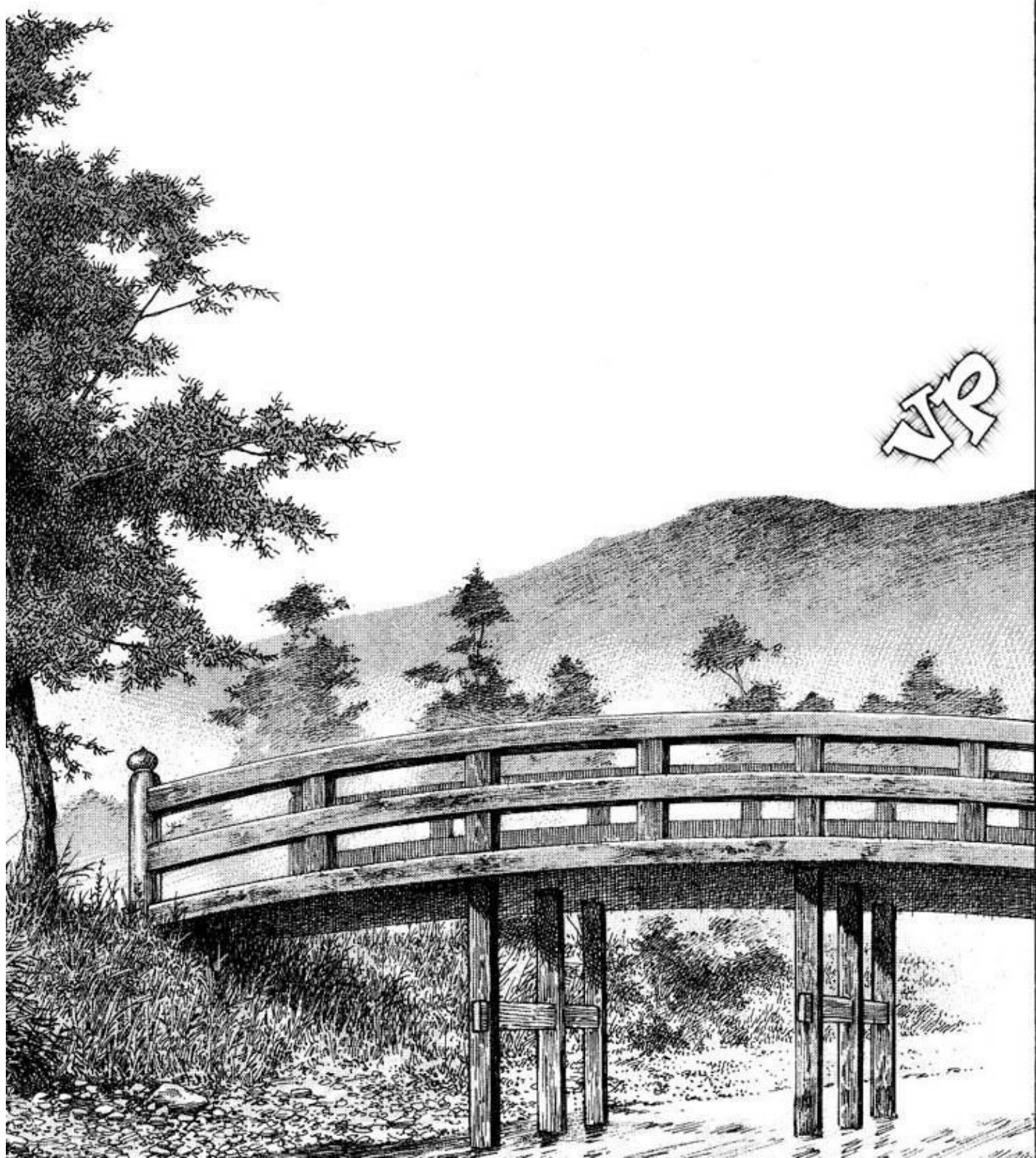


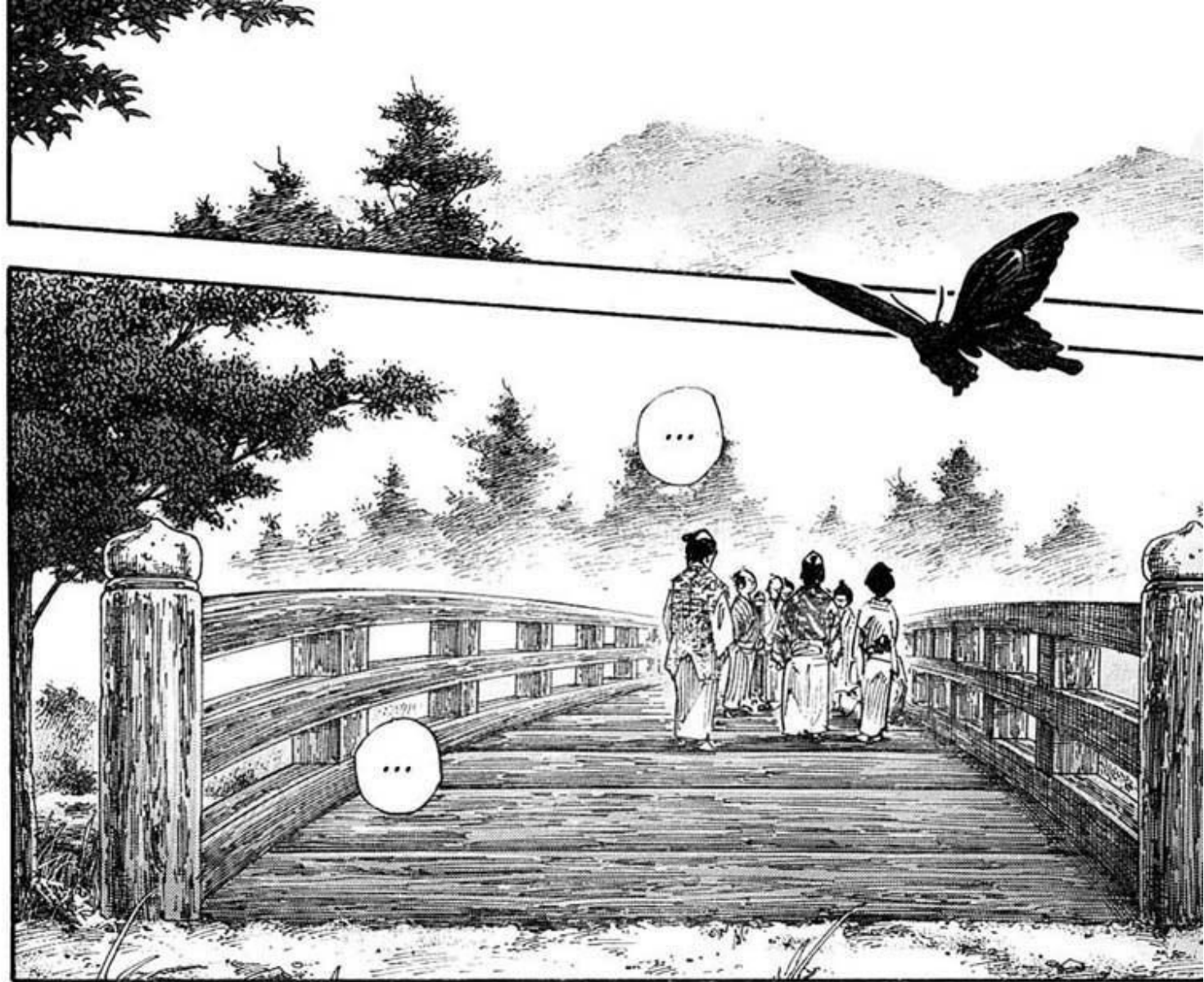




#276 | かい こう
邂逅
Uma chance de encontro

VR





2





3



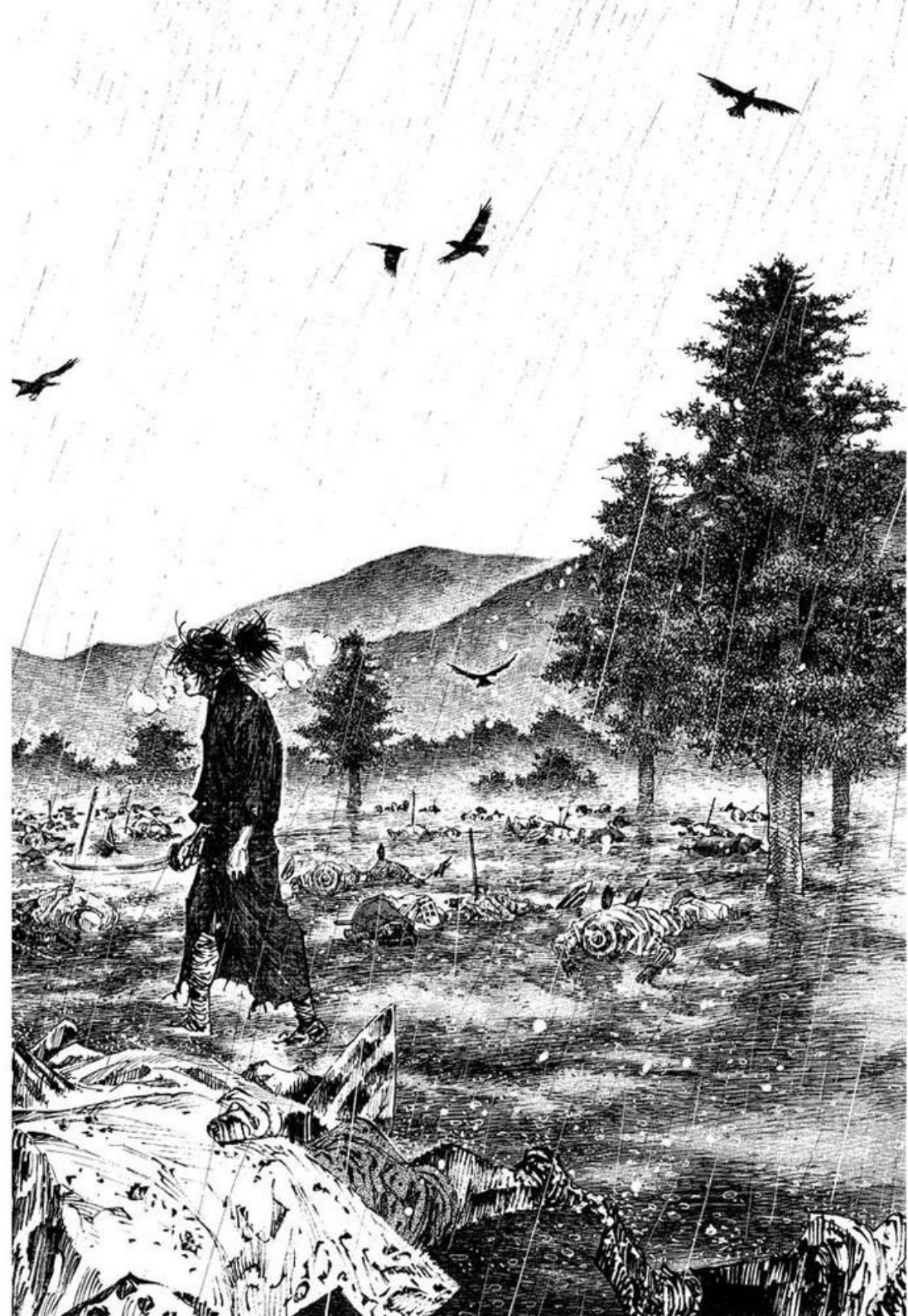




6







VOCÊ É
MIYAMOTO
MUSASHI,
NÃO É?

!!

VOCÊ É
CONHECIDO
COMO O MAIS FORTE
UM SEGUIDOR DO
CAMINHO QUE
MUITOS SE
DESVIAM...

UM HOMEM
COMO VOCÊ
PODE SEGUIR
ESSE CAMINHO,
AO MEU LADO!

OUVI DIZER
QUE VOCÊ
MATOU
SETENTA
YOSHIOKAS
SOZINHO...

MESMO SE
VOCÊ TIVER
MATADO ESSA
QUANTIDADE
EM TODA SUA
VIDA, ISSO
É IMPRESSIO-
NANTE...

9

ENTENDI!

VOCÊ FOI
RAIVOSO COMO
UMA FERA SELVAGEM
EM SEKIGAHARA,
NAQUELA BATALHA
QUE DEU FIM
A ESTA GUERRA...
E AGORA, UM
MUSASHI
POSTERIOR
ESTÁ AQUI...

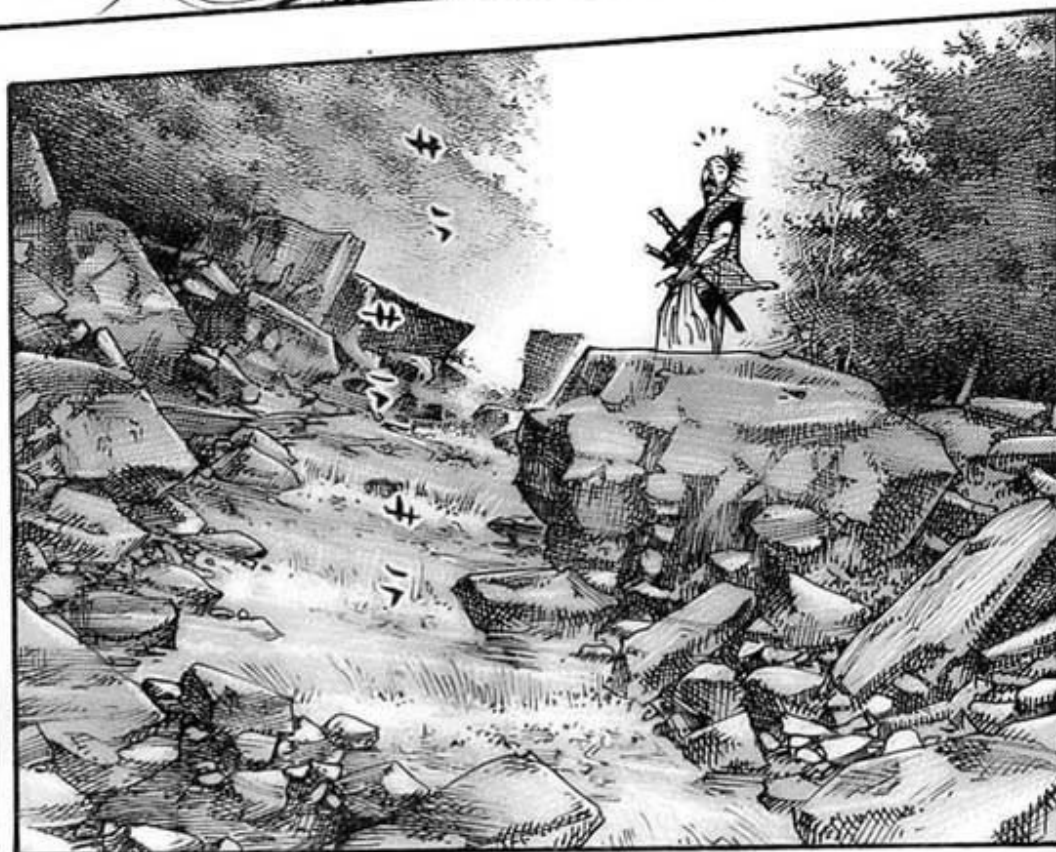




...VOCÊ
QUER
BRINCAR?



...



SEI...

HMM...
É UM
POUCO...

É MUITO
LONGE ATÉ
OS YAGYUU?



UM
TRABALHO
QUE FOI
DESIGNADO

SIM,
BEM...

TEM ALGO
PRA FAZER
NO CASTELO
YAGYUU?

...
TRABA-
LHO?



EU AINDA
NÃO ENTENDO



12



SE É ASSIM,
VELHO
SEKISHUSAI
...



MAS
...



"INVENCÍVEL
SOB O SOL"
É UM
CLAMOR
CALOROSO
...

APENAS
PALAVRAS

SE CHEGAR
PERTO ELAS
DESAPA-
RECEM

El

...

VELHO

...

POR QUE
VOCÊ
CONTINUA
A EMPUNHAR
A ESPADA?

SE FOI
NUM PISCAR
DE OLHOS

...

VOCÊ SE
APROXIMOU
AO MÁXIMO

...

PARA NÃO
SEGUIR O
CLAMOR
CALOROSO...

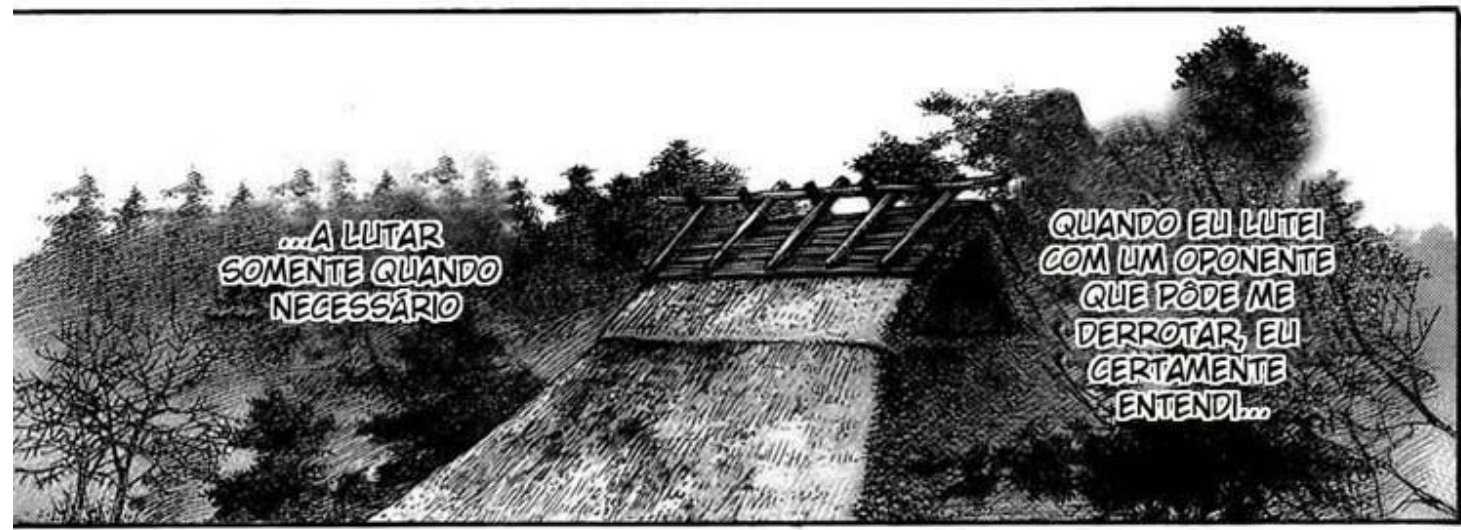
HÁ ALGUMA
COISA DEPOIS
DISSO?

PARA SEGUIR
O CAMINHO
QUE VOCÊ
SEGUIU...





...EU JÁ
CONHEÇO ESSE
CAMINHO?



...A LUTAR
SOMENTE QUANDO
NECESSÁRIO

QUANDO EU LUTEI
COM UM OPRONENTE
QUE PÔDE ME
DERROTAR, EU
CERTAMENTE
ENTENDI...



DAR E
TIRAR
VIDAS...



16





ENTÃO VOCÊ
ESTÁ INDO PARA
YAGYUU?

#277 | 友蔵
Umamigo

JP







ELE NÃO SE
EXPÕE... ELE NÃO
TÁ ESCONDIDO NUM
BURACO NAS MON-
TANHAS PORQUE
QUER, TA SA-
BENDO!?



VOCÊ VEIO
PARA MATAR
YAGYU, NÃO
VEIO?

...

...VOCÊ O CO-
LOCOU LÁ, DE
PROPÓSITO...

ENTÃO,
VOCÊ...

VOCÊ
CHEGOU
TARDE,
MUSASHI.



YAGYUU
SEKISHUSAI
ESTÁ
MORTO.

O "IN-
VENCÍVEL
SOB O
SOL"...





6





NÃO É, MUSASHI?



8







...O QUE VOCÊ
TÁ FAZENDO
CALMO DESSE
JEITO?

VOCÊ
ADQUIRIU A
PAZ DE
ESPÍRITO?

VR



12





TALVEZ...

EU APOSTAVA
QUE ERA EU OU
VOCÊ, MAS
QUAL?



SEJA
TODO
MUNDO...

13

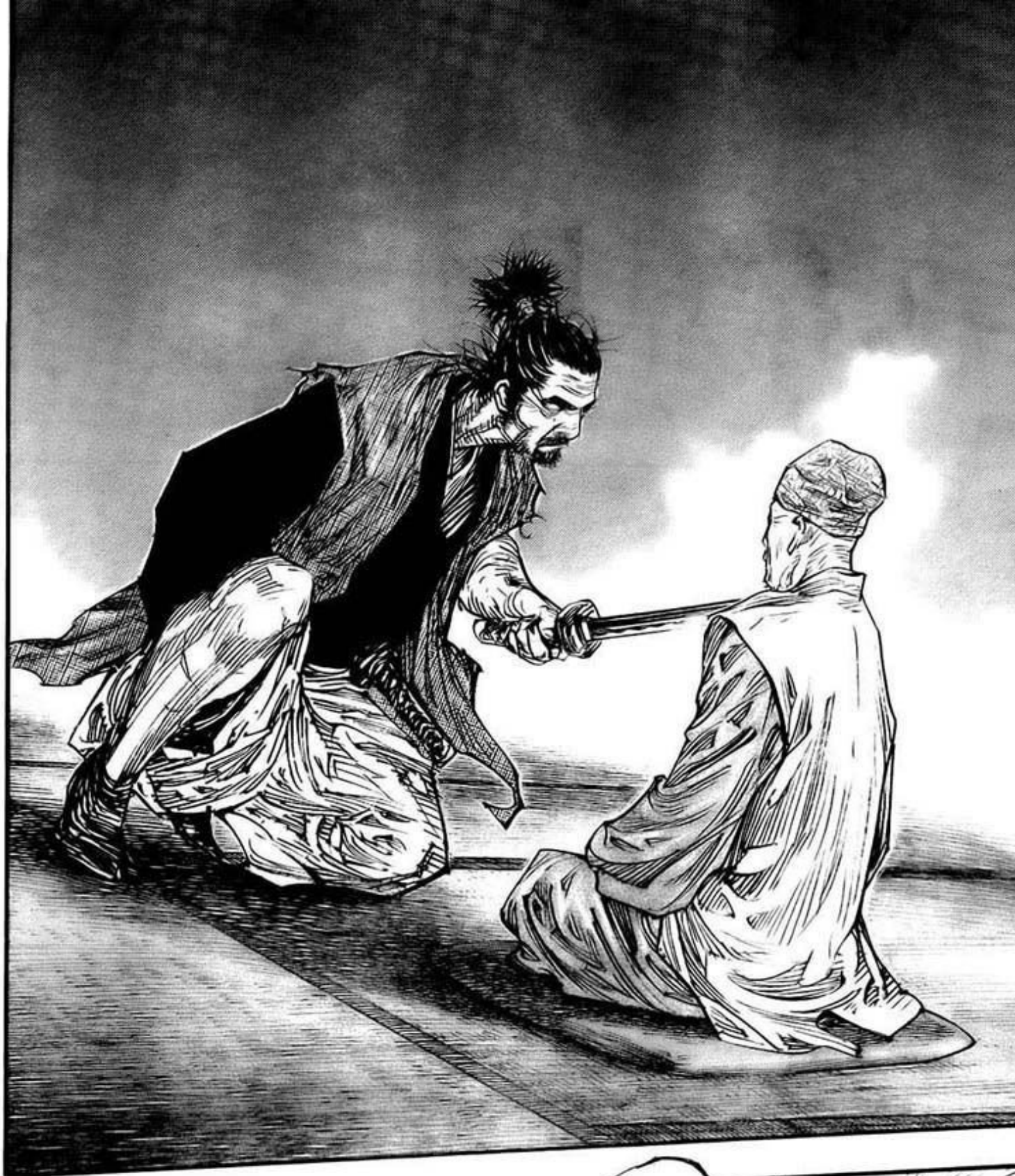


YAWN



TUDO E TODOS
QUE ESTÃO
ABAIXO DOS
CÉUS SÃO
APENAS UM.

E NÃO HÁ
'OUTROS' EM
UM...



14

VR

QUAL DE
NÓS...?

QUEM VAI
MORRER?



15



MAS O MESMO
ACONTECERIA SE
VOCÊ FOSSE UM
URSO, OU ALGO
DO TIPO...



VR



17





POSSO SENTIR
SEU ESPÍRITO DE
LUTA MESMO
DAQUI.

COMO
ESPERADO
DE ITTOSAI.

18



NÓS ESTAMOS
MUITO PREO-
CUPADOS COM
SUA SEGU-
RANÇA.

OH, NÃO
SE PREO-
CUPE.



ELE LEVOU
AO EXTREMO.

ISSO É SER
"INVENCÍVEL
SOB O SOL"...

19



POSSO
ENSINAR ALGO
PARA ALGUÉM
MESMO EM
MEUS ÚLTIMOS
MOMENTOS!

O ENCONTRO
FOI MUITO
AGRADÁVEL...



ESTÁ UMA
CHATICE,
CERTO!?



EU QUERO
MORRER
COM MINHA
CABEÇA NO
COLO DE
ALGUÉM!

O QUE
ESTÁ
DIZENDO
MESTRE!?



ELA É
BEM-
VINDA
AQUI.

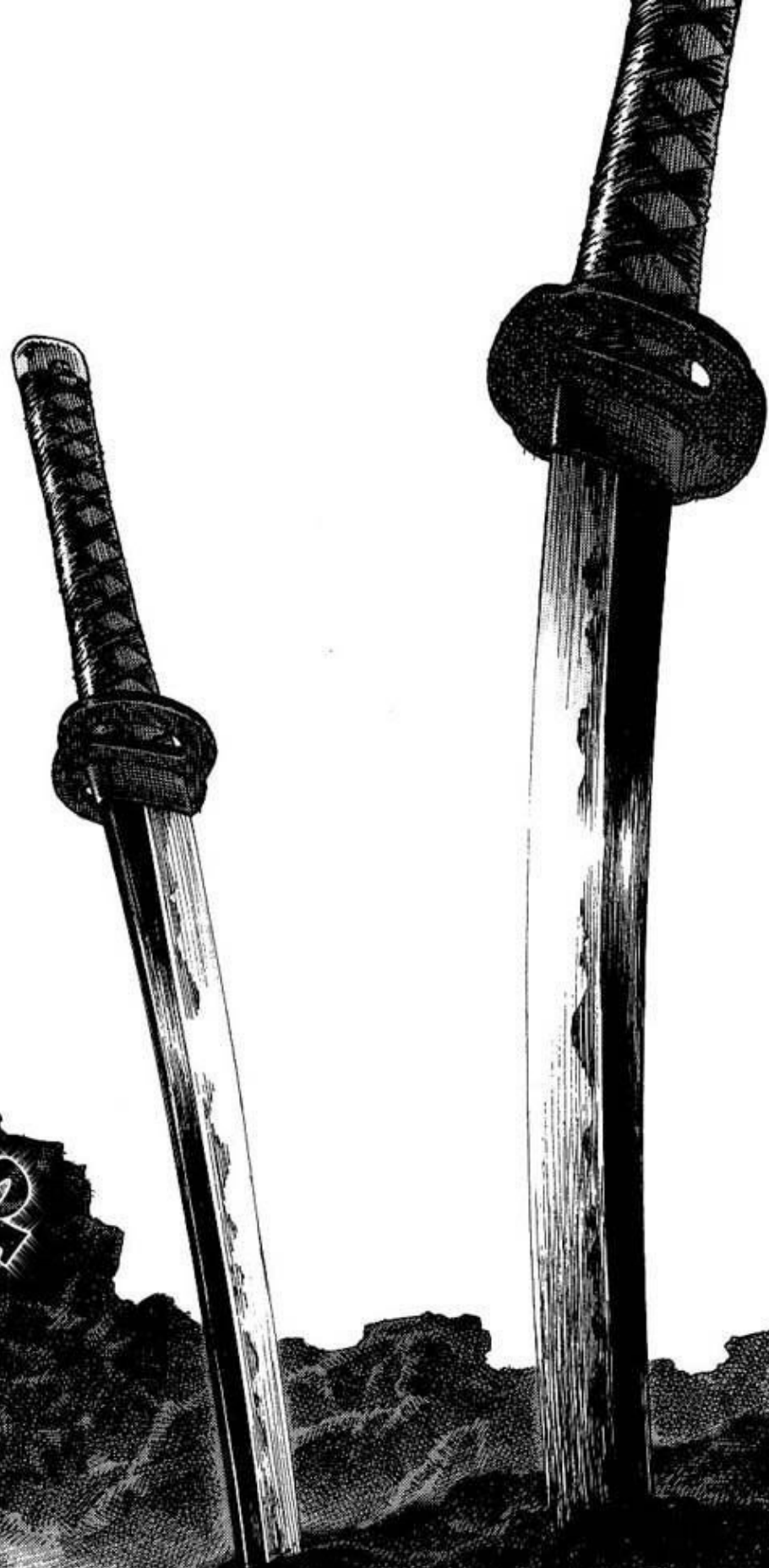
OTSU
ESTÁ
POR AÍ?

PODERIA
TOCAR SUA
FLAUTA NO-
VAMENTE?



20





VR

#278 | 宝
TREASURE



EU AINDA
NÃO CONSEGUI
ENCONTRAR
TAL ADVERSÁ-
RIO, POIS SOU
CONSTANTE-
MENTE LEVADO
NA DIREÇÃO
OPOSTA A
ELES.

NÃO
CONCORDA,
MUSASHI?

VIRAMOS
O MUNDO AO
AVESSE NA
PROCURA
DESTE
'TESOURO'
...

QUAL É A
SENSAÇÃO DE
MATAR SETENTA
HOMENS?

SEU
MALDITO
RAK-
SHASA*.

*RAÇA DE SERES DEMONÍACOS, DE APARÊNCIA HORRIPILANTE.



OLHE
O QUE
ESTARÁ
ACONTE-
CENDO?

... DESDE NOSSO
ÚLTIMO ENCONTRO.
CINCO ANOS QUE
VALERAM POR UNS
VINTE! NOS QUAIS
CADA DIA QUE
VOCÊ VIVEU FOI
INFINITAMENTE
PRODUTIVO...

CINCO
ANOS SE
PASSARAM
...

SUA
APARÊNCIA
ATUAL...

MUSASHI
...!

ITTOSAI
...!

NÃO
PODEMOS
PERDER A
CHANCE
DE AS-
SISTIR!

SE
ESSES
DOIS LU-
TAREM...

Então...
Cale a boca!

PASSAMOS
A VIDA TODA
PROCURANDO
POR
OPONENTES
ASSIM...

SERÁ VOCÊ
CAPAZ DE
VENCER UM
EMBATE EM
QUE SEU
OPONENTE
SEJA ALGUÉM
COMO EU?



4





5

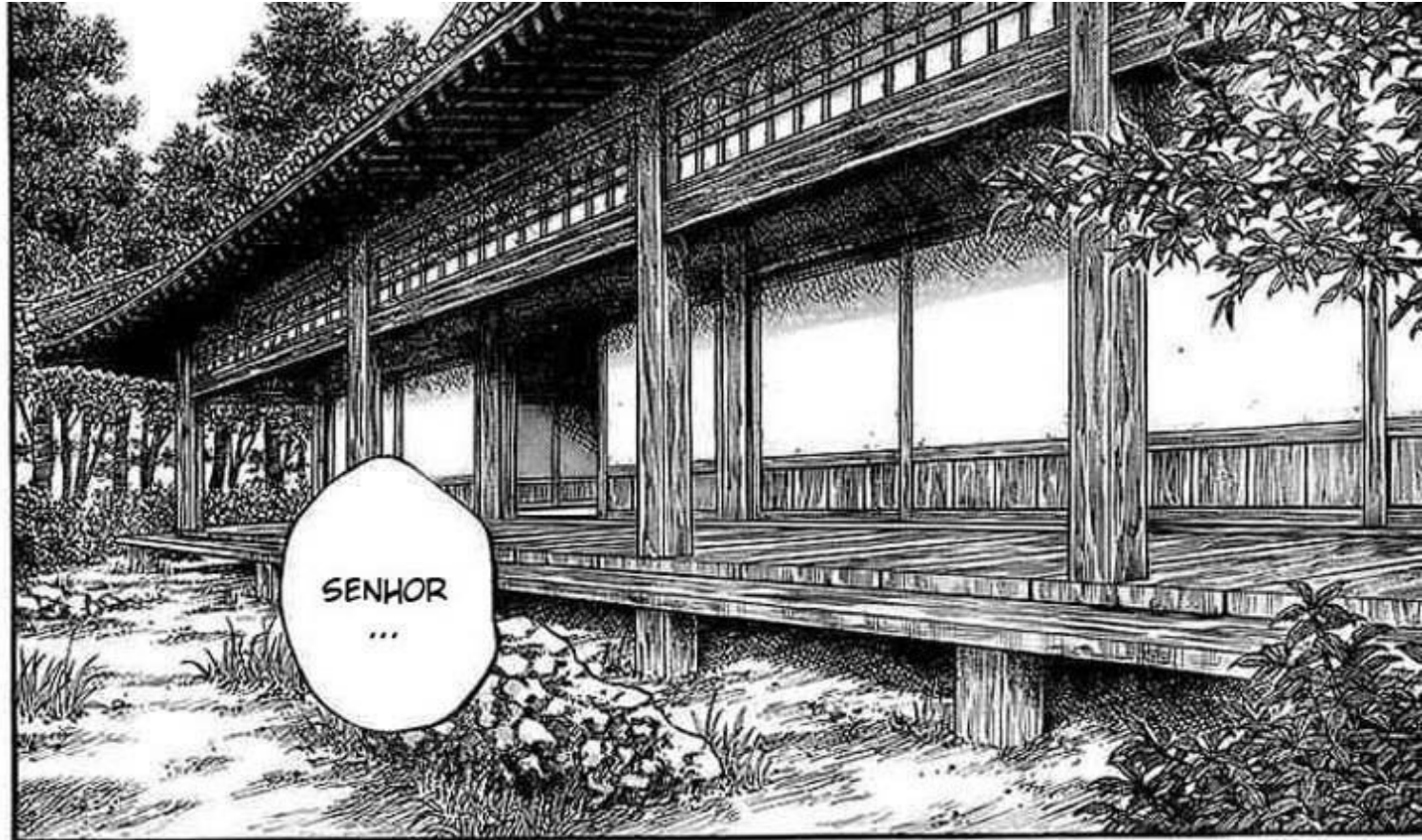


VR

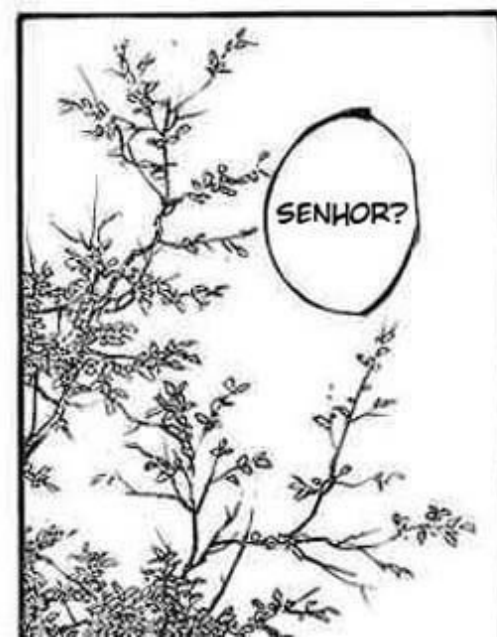
SEU
DESGRA-
ÇADO!!!







8



OTSU...

OTSU...

9



OTSU!

BEM VINDA
DE VOLTA...

TR





SFX: ASSOBIOS IMPACIENTES...

11



NO FLUXO E
REFLUXO DO
MEU CORAÇÃO...



EU ACABO
VACILANDO
E PERCO AS
COISAS DE
VISTA...

POR
QUE ISSO
ACONTECE?

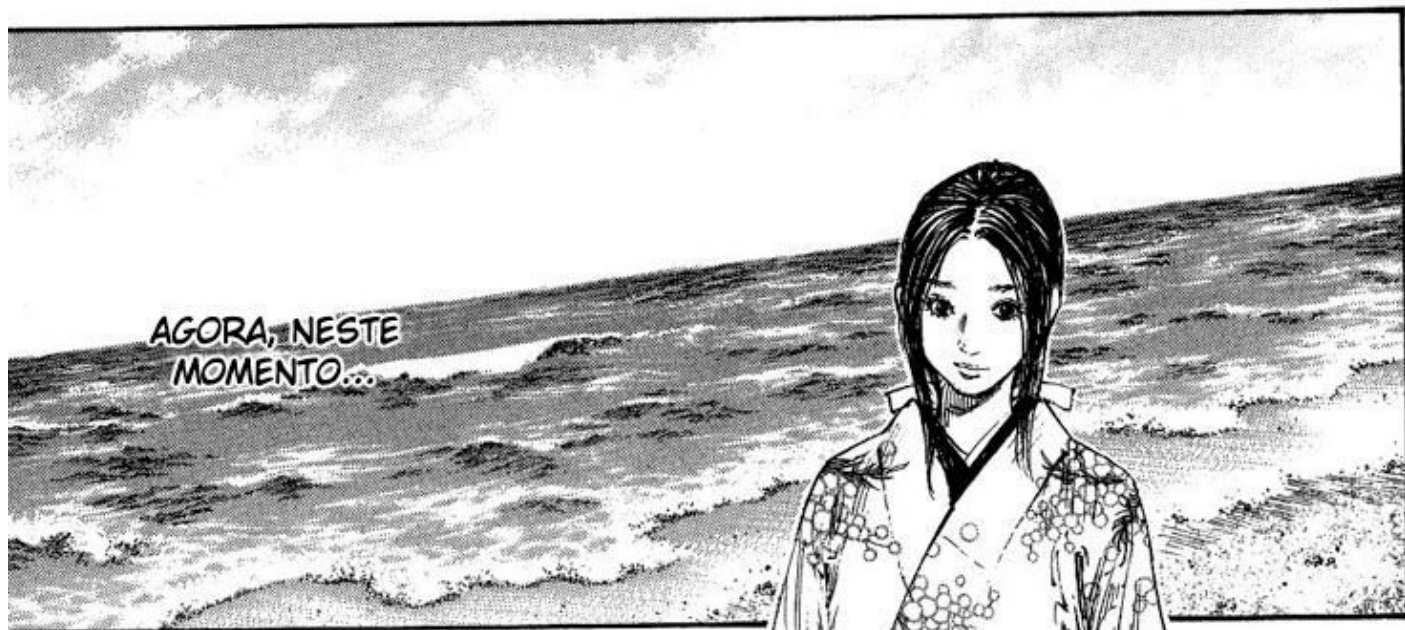


NÃO É MAIS
COMO SE EU
FOSSE UMA
CRIANÇA!





AGORA, NESTE
MOMENTO...



...VOCÊ
ESTEJA
EM PAZ.

EU ESPERO
POR ISTO,
QUE EM SEU
CORACÃO...



VR

POR FAVOR,
ESTEJA EM PAZ...







12

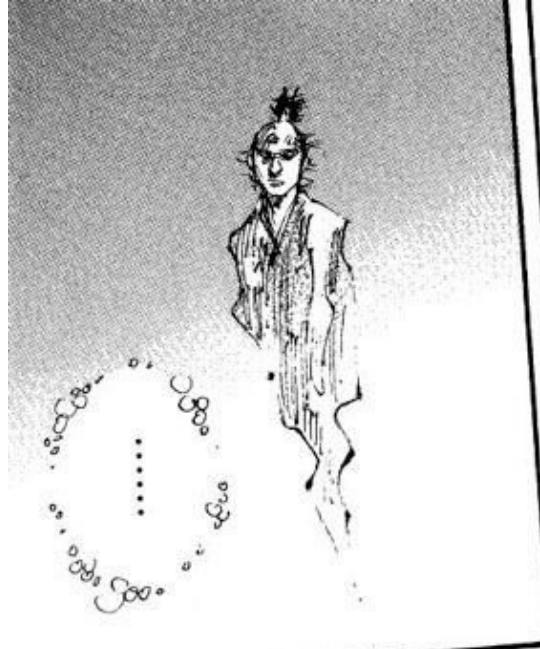


NÃO
PERSEGUIREI
OPONENTES.



NÃO
SAIREI DESTE
CÍRCULO.

LUTANDO
POR MIM
MESMO...



NO ENTANTO,
NÃO DO TIPO DE
HOMEM QUE SE
RENDERIA A
QUALQUER UM
QUE ENTRE
NESSE CÍRCULO.



ESTARÁ ELE
ENTRANDO NA
LUZ, OU...

...SERÁ QUE
AINDA ESTÁ
MARAVILHADO
PELA ESCU-
RIDÃO?



SE ENTRAR,
IREI MATÁ-LO.

ELE
TEM QUE
ENTRAR
...





SE QUI-
SER IR
EMBORA,
VÁ!



ELE TEM
APENAS UM
BRAÇO...!?



....



VR

A black and white manga panel showing a man with a topknot and a beard in a defensive crouch. He is looking towards the right. A large, dark, shadowy figure looms in the background on the right.

VOCE
NÃO VAI
EMBORA?

ELE AINDA NÃO
REVELOU SEU
BRAÇO DIREITO...
SÓ PERMANECE
NESTE MESMO
HANMI*...

*POSICÃO DEFENSIVA ONDE SE UTILIZA UMA PERNA CURVADA À FRENTE E A OUTRA ESTENDIDA ATRÁS.

MAS POR
QUÊ?

OU, TALVEZ,
SEJA ISSO QUE
ELE QUER QUE
EU PENSE...

PODE SER
APENAS UMA
COINCIDÊNCIA...





CAI
DENTRO!



Volume 31: fim...